

Rapport annuel 2020



MERCI

Cette page est dédiée aux ingénieurs et aux géoscientifiques qui ont continué à travailler sans relâche pendant 2020, une année sans précédent.

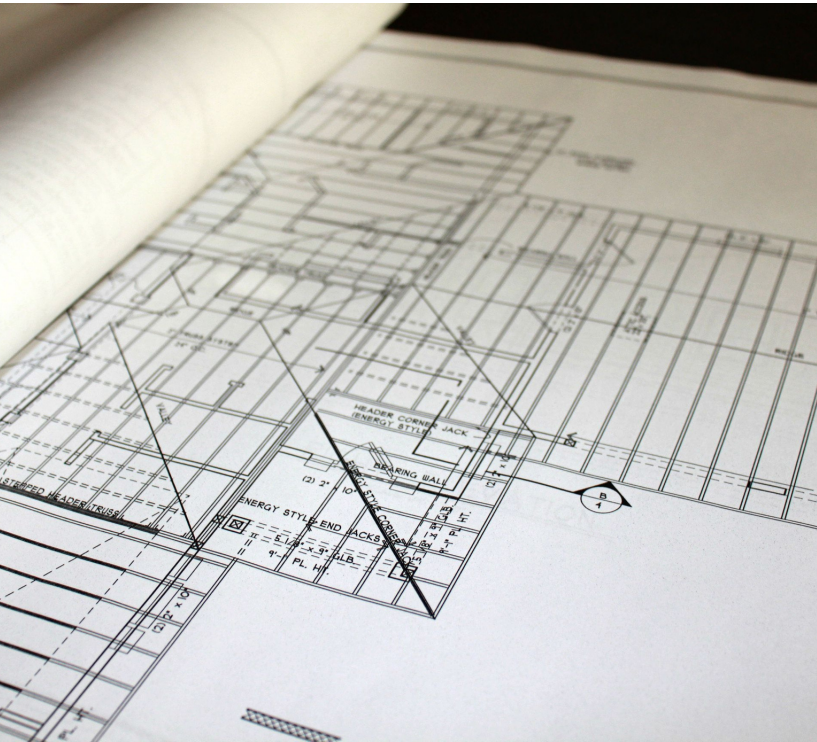
Personne n'aurait pu deviner les difficultés et les complications qu'entraînerait la COVID-19, mais l'équipe de votre organisme de réglementation tient à vous remercier pour votre créativité, votre innovation et votre dévouement à la sécurité du public pendant cette période.



**INGÉNIEURS
GÉOSCIENTIFIQUES**
Nouveau-Brunswick



CONTENU



NOTRE MISSION

Protéger les intérêts du public en réglementant l'exercice du génie et de la géoscience, et en maintenant la confiance du public dans les professions d'ingénieur et de géoscientifique.

NOTRE VISION

Être une ressource fiable et exhaustive en matière de questions réglementaires pour guider les professions d'ingénieur et de géoscientifique.

05	Gouvernance
06	Mot de la présidente
08	Rapport de la chef de la direction
10	Réceptaires des bourses et des prix 2020-2021
11	Rapports nationaux <ul style="list-style-type: none">■ Ingénieurs Canada■ Géoscientifiques Canada
13	Statistiques des membres
14	Rapport de la registraire
16	Anciens présidents et présidentes
17	Rapports des comités
26	Budget de l'AIGNB 2021
27	Notre année du centenaire <i>Célébrations de 100 ans d'excellence et d'innovation</i>
29	Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle 2020
32	États financiers 2020 de l'AIGNB
44	Lauréats de prix de 2021 <ul style="list-style-type: none">■ Prix C.C. Kirby■ Prix des Présidents■ Prix de la direction communautaire du leadership

Association des ingénieurs et des géoscientifiques
du Nouveau-Brunswick
183, rue Hanwell
Fredericton (N.-B.)
E3B 2R2

506-458-8083 | info@apegnb.com | www.aignb.com

Rédactrice en chef / Conception : Lauren Nicholson
directrice des communications de l'AIGNB
Traduction : Bourret Translation Inc.

Une publication officielle de l'Association des ingénieurs et des géoscientifiques du
Nouveau-Brunswick



ASSEMBLÉE ANNUELLE 2021 VIRTUELLE

DU 16 AU 19 FÉVRIER 2021

Comme l'assemblée se déroulera par voie électronique, des règles et protocoles supplémentaires seront en vigueur pour faciliter une réunion électronique, notamment de nouvelles exigences sur la façon dont les motions seront acceptées aux fins d'examen à l'AGA.

**LES DÉTAILS ET LES RENSEIGNEMENTS SUR
L'ASSEMBLÉE SERONT AJOUTÉS À NOTRE
SITE WEB.**

WWW.APEGNB.COM/FR/AGA2021/



GOUVERNANCE

COMITÉ DE DIRECTION



Présidente
Marlo Rose, ing.



Vice-présidente
Maggie Stothart, ing.



**Représentante
d'Ingénieurs Canada**
Jean Boudreau, ing., FIC



**Administrateur de
Géosciences Canada**
Michael Parkhill, géosc., FGC



**Chef de la direction,
AIGNB**
Lia Daborn, caé

CONSEIL



Fredericton
Tammy Lamey, ing.



Nord-ouest
Karine Savoie, ing.



Saint John
Jeffrey Underhill, ing., FIC



Moncton
Jérémie Aubé, ing.



Nord-est
Stephanie Doucet-Landry,
ing., FIC



Conseillère générale
Michelle Paul-Elias, ing., FIC



Conseillère générale
Maryse Doucet, ing.



**Représentant des
géosciences**
Matt Alexander, géosc.



**Représentante du
public**
Lise Landry, LLB



**Représentante du
public**
Leslie Knox, CPA

PERSONNEL DE L'AIGNB



Chef de la direction
Lia Daborn, caé



**Directrice des
communications**
Lauren Nicholson



**Directrice des affaires
professionnelles et registraire**
Carol MacQuarrie, ing.



**Directrice des finances
et de l'administration**
Jocelyn Durette, CPA, CA



Directrice de l'enregistrement
Kate Sisk, FIC (hon.),
FGC (hon.)



**Coordinatrice des
programmes**
Stamatia Baker



**Développeur de
logiciel**
Bruce Wallace

MOT DE LA PRÉSIDENTE

Il y a un an, en février, quand j'ai été nommée présidente à l'occasion de notre centenaire, je m'attendais à passer une année à serrer les mains de nos membres au Nouveau-Brunswick et d'autres responsables de la réglementation de la profession au Canada.

La COVID-19 semblait un problème très lointain et peu susceptible d'avoir une véritable incidence dans notre quotidien. Mais à la fin de mars, on a compris que ce ne serait pas le cas. L'année 2020 resterait dans les annales, et pas seulement en raison de notre centenaire. Fait ironique : notre association a été créée en 1920, année qui a aussi marqué la fin de la pandémie mondiale de grippe espagnole. Pour notre centième année, une autre pandémie commençait.

Aujourd'hui, tout comme il y a cent ans, les membres de nos professions répondent à l'appel urgent des professionnels de la santé pour trouver des solutions ingénieuses, novatrices et rapides aux problèmes engendrés par la pandémie. Les ingénieurs et les géoscientifiques ne sont pas des répondants médicaux de première ligne, mais ils sont bel et bien des héros dans l'ombre. Leur travail est essentiel pour soutenir celui des personnes qui subissent le plus cette pandémie et luttent contre elle. Au bout du compte, le rôle de nos professionnels pendant une pandémie mondiale est le même qu'en temps normal. Il fait partie intégrante de nos obligations professionnelles : protéger le public du mieux que nous pouvons.

Malgré les défis entraînés par la COVID-19, notre association a continué ses activités avec très peu de perturbations. Le personnel a su s'ajuster rapidement au télétravail, organiser des réunions de conseil virtuelles et maintenir l'efficacité de notre organisme de réglementation. De plus, l'adoption de notre plan stratégique, en juin dernier, nous a permis de continuer à investir des efforts afin d'être un organisme de réglementation reconnu et pertinent pour tous les acteurs concernés : nos membres, le public et le gouvernement.

Je suis extrêmement fière de souligner qu'en 2020, l'un de nos confrères a été réélu pour un deuxième mandat à titre de premier ministre du Nouveau-Brunswick. Nombre d'ingénieurs se sont aussi fait élire et nommer à différents postes au sein du gouvernement. Je suis impatiente de voir tout ce que les membres de nos professions peuvent accomplir dans l'année à venir, tandis que nous continuons à élaborer notre plan de relations gouvernementales et à sensibiliser le public aux réalités des ingénieurs et des géoscientifiques.

Cette année, nous avons amélioré notre portail en ligne réservé aux membres, qui permet de tenir un registre virtuel des activités de perfectionnement professionnel. Nous devons nous aligner sur les autres organismes de réglementation nationaux en matière de perfectionnement professionnel continu afin de montrer au public et au gouvernement que nous savons maintenir et faire respecter des normes, des connaissances et des compétences de premier rang dans nos activités professionnelles.



Nous espérons ainsi pouvoir continuer à jouir du privilège de l'autoréglementation, tout en protégeant l'intérêt du public.

Nos homologues de tout le Canada ayant adopté la réunion virtuelle comme nouvelle norme, j'ai pu assister à distance, au nom de l'AIGNB, à plusieurs réunions de conseil d'administration d'Ingénieurs Canada et de Géoscientifiques Canada ainsi qu'à de multiples AGA d'organismes de réglementation provinciaux. Je suis impressionnée par la vitesse à laquelle tous les organismes de réglementation se sont adaptés, continuant à s'acquitter de leurs responsabilités avec la plus grande efficacité et le plus grand professionnalisme malgré les embûches.

La COVID-19 a également compliqué nos interactions avec les étudiants et dans les classes, mais l'AIGNB continue de mettre l'accent sur l'initiative 30 en 30. Nous continuons de mettre la priorité sur la mobilisation des jeunes et la promotion des carrières en génie et en géosciences auprès de ces derniers. Notre directrice des communications travaille d'ailleurs à l'échelle nationale à s'assurer que nos efforts s'harmonisent avec ceux du reste du pays.

Cette année, nous avons mis l'accent sur l'échange de ressources et de stratégies d'une région à l'autre et nous avons insisté sur l'intégration de la diversité et de l'inclusion dans nos activités et nos décisions quotidiennes. Les efforts communs du personnel et des bénévoles du Comité sur la diversité et d'inclusion ont mené à la rédaction d'un énoncé officiel sur la diversité qui décrit l'engagement de l'AIGNB en la matière dans l'ensemble de notre organisme et de nos professions.

Je veux aussi souligner que nous n'aurions pas pu en accomplir autant en 2020 sans l'attention dévouée et stratégique de Lia Daborn, chef de la direction, et de son personnel. Souhaitons également la bienvenue à Lauren Nicholson, nouvelle directrice des communications, et à Jocelyn Durette, nouvelle directrice des finances et de l'administration. Enfin, je tiens à remercier Laura Douglass pour son rôle de personnel de soutien à titre d'ancienne coordinatrice de la diversité et de l'inclusion.

S'il y a une chose que j'ai toujours sue, mais qui m'est apparue encore plus évidente pendant mon mandat de présidente, c'est toute l'importance que prend le mot « professionnel » dans ma carrière et celle de mes collègues et de nos membres.

En tant qu'ingénieurs et géoscientifiques, nous avons le droit de nous gouverner nous-mêmes au lieu de nous faire gouverner par d'autres. En vous inscrivant auprès de l'AIGNB, vous jouissez de la confiance et du respect du public. Les membres du public comptent sur notre réglementation pour s'assurer qu'ils reçoivent des services d'ingénierie compétents et qualifiés lorsqu'ils engagent une personne portant le titre « ing. » ou « géosc. » et que cette personne devra assumer ses responsabilités si l'intérêt du public est compromis.

Nous ne savons pas vraiment quand la pandémie se terminera et quand nos vies reprendront leur cours normal, mais je peux affirmer sans hésitation que les ingénieurs et les géoscientifiques de l'AIGNB veilleront à la sécurité du public du début à la fin.

Ce fut pour moi un très grand honneur d'être votre 101e présidente en 2020 — une année que je n'oublierai jamais. J'espère que vous êtes tous aussi fiers que moi d'être membres de notre association professionnelle et de contribuer directement à l'amélioration de la sécurité et de la qualité de vie pour toute la population du Nouveau-Brunswick.

Je vous laisse entre très bonnes mains, sous la gouverne de Maggie Stothart, ing. En guise de conclusion, j'aimerais remercier l'ensemble du personnel et des bénévoles qui, tous les jours, rendent notre travail possible.

Grâce à la force et au pouvoir d'une association bien gérée et autoréglementée qui nous appuie, nous parviendrons ensemble à traverser cette période difficile.

Continuez à veiller à votre sécurité et à votre santé.

LA 101E PRÉSIDENTE DE L'AIGNB,
MARLO ROSE, ING.



En novembre 2020, le comité de direction de l'AIGNB a rencontré le premier ministre Blaine Higgs, ing., et la nouvelle ministre des Transports et de l'Infrastructure Jill Green, ing.

RAPPORT DE LA CHEF DE LA DIRECTION

Ma première année complète au sein de l'association a été à la fois pleine de défis et passionnante. Quelques semaines à peine après la tenue de notre assemblée annuelle de 2019, le monde tel que nous le connaissons a changé de façon radicale. Toute l'organisation s'est convertie au télétravail et toutes nos réunions sont désormais en ligne.

Le personnel, lui, a continué à répondre aux besoins de nos membres et futurs membres et a poursuivi les progrès déjà entamés. Il ne faut pas uniquement soulever l'incidence de la COVID-19 sur nos activités, car dans les six mois environ qui ont précédé l'éclosion, beaucoup de choses se sont passées.

En effet, de l'automne 2019 au mois de mars 2020, le conseil a élaboré un nouveau plan stratégique qui donne à l'AIGNB une vision claire et quatre axes principaux. Nous travaillons dur à atteindre ces objectifs grâce à plusieurs initiatives qui traceront la voie vers notre avenir.

Veiller au respect de la Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique et des règlements administratifs

En 2019, la *Ligne directrice sur l'utilisation du sceau professionnel* a été révisée et adoptée. Puisqu'elle prévoit certaines mesures pour la certification numérique, bon nombre de nos membres étaient déjà outillés pour apposer des sceaux numériques quand la pandémie nous a forcés à passer à un mode plus virtuel.

Cette année, nous avons aussi lancé le portail réservé aux membres sur notre site Web. Il permet entre autres de faire le suivi du nombre d'heures de perfectionnement professionnel pour l'année. Ces deux initiatives sont étroitement liées aux exigences d'une profession autoréglementée, qui doit prouver sa conformité aux normes établies pour ladite profession.

En tant qu'organisme de réglementation, nous nous devons de communiquer les exigences associées à l'adhésion, non seulement aux futurs membres, mais aussi au gouvernement, au public et aux autres acteurs concernés. Le Comité de discipline et d'application répond à de multiples demandes tous les ans et offre de l'encadrement pour ce qui est des questions d'exercice professionnel.

Accroître la sensibilisation des parties intéressées

Les principaux acteurs de notre secteur, soit le gouvernement, les employeurs et le public, représentent une ressource clé pour faire valoir notre rôle de profession réglementée. Nous élaborons actuellement une stratégie en matière de relations gouvernementales et nous explorons de nouvelles avenues pour promouvoir les deux professions et souligner l'importance de l'autoréglementation.

De plus, nous avons considérablement augmenté notre présence sur les réseaux sociaux depuis un an, communiquant avec nos abonnés de façon suivie et stratégique.



Au mois d'août, nous avons réalisé un sondage d'opinion publique qui a mis en valeur la nécessité de mieux communiquer la signification des titres ing. et géosc. Ce sera l'un des aspects de notre grande campagne de sensibilisation du public, prévue en 2021.

<< Il ne faut pas uniquement soulever l'incidence de la COVID-19 sur nos activités, car dans les six mois environ qui ont précédé l'éclosion, beaucoup de choses se sont passées. >>

Adopter un modèle de bonne gouvernance

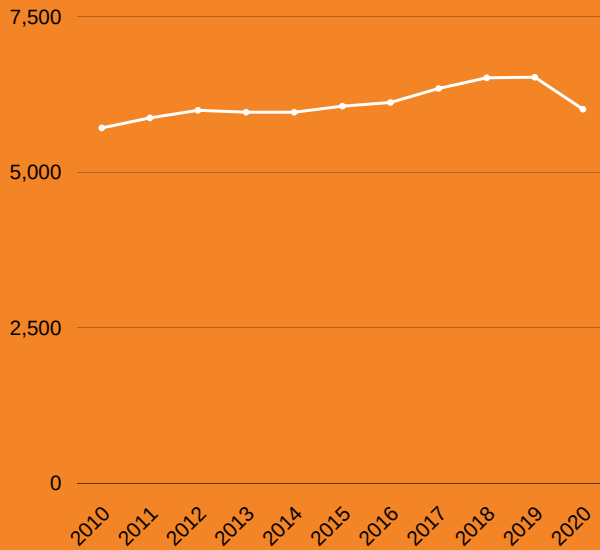
Le conseil a fait appel à plusieurs spécialistes qui ont offert différentes formations sur la gouvernance et les responsabilités des membres d'un conseil d'administration. Parmi les conclusions recommandées, on compte des modifications aux règlements administratifs de l'AIGNB, la mise à jour des mandats et le perfectionnement du processus de mises en candidature.

Le conseil d'administration et tous les comités ont transposé leurs réunions sur plateforme virtuelle dès le début du printemps. Nous avons découvert qu'il s'agit d'une façon très efficace de collaborer, qui permet aux personnes de toute la province de participer sans avoir à se déplacer et qui exige peu de ressources. Après chaque réunion du conseil, les membres de l'association peuvent lire les conclusions dans le bulletin d'information électronique *L'actualité réglementaire*.

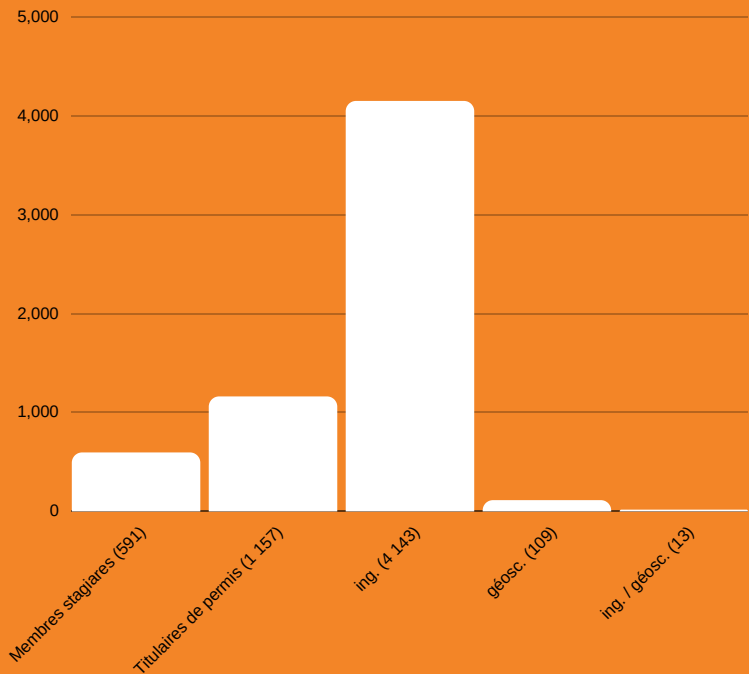
Prouver notre valeur aux membres inscrits

Pour mieux protéger la sécurité du public (comme le veut la *Loi*), le personnel de l'AIGNB est en train d'explorer de meilleures façons d'illustrer l'utilité des permis et de l'adhésion. Grâce à la technologie, nous avons déterminé les aspects du processus d'inscription qui pourraient être plus efficaces, et le personnel apprend à tirer profit au maximum de l'espace virtuel à des fins de perfectionnement professionnel et de réseautage. Dans les mois à venir, par exemple, l'AIGNB fera la transition vers un processus d'évaluation axé sur les compétences pour les nouveaux demandeurs dans les deux professions.

TOTAL DES MEMBRES 2010-2020



NOMBRE TOTAL D'INSCRITS 2020



Nous avons avancé de façon prodigieuse cette année et nous nous appuyons sur une vision renouvelée, soit celle d'être un organisme de réglementation respecté et pertinent.

Malheureusement, puisque nos bureaux ont fermé leurs portes au mois de mars, nous avons dû annuler nos célébrations du centenaire. Nous n'avons donc pas pu nous rassembler en personne pour célébrer l'occasion, mais nous nous sommes adaptés à la situation en publiant sur les réseaux sociaux plusieurs enregistrements d'entrevues avec d'anciens présidents, en plus d'organiser un concours en ligne pour les élèves du domaine des STIM.

Malgré les défis, je n'ai aucun doute que l'AIGNB continuera à tirer parti des expériences de la dernière année et du dernier siècle. Comme conclusion positive de cette situation, je peux affirmer que nous sommes fin prêts à affronter une autre centaine d'années de réglementation avec une attention renouvelée et une refonte de presque toutes nos façons de faire.

J'en profite pour remercier notre personnel, nos nombreux bénévoles, nos membres et tous les acteurs concernés pour la résilience dont ils ont fait preuve dans les derniers mois.

Merci pour tout ce que vous avez fait pour continuer à viser l'excellence et avancer vers la vision collective de notre association.

Si vous souhaitez jouer un rôle actif, aider à faire croître l'association et soutenir les professions, je vous invite à explorer les nombreuses possibilités de le faire.

Prenez soin de vous, et au plaisir de vous voir bientôt en personne.

La chef de la direction de l'AIGNB,

Lia A. Daborn, caé

La diversité exige de recruter les meilleurs éléments de la profession, notamment des femmes, des Autochtones, et des professionnels formés à l'étranger. La déclaration de l'AIGNB sur la diversité et l'inclusion est la suivante :

L'Association des ingénieurs et des géoscientifiques du Nouveau-Brunswick (AIGNB) tient à favoriser une culture d'équité, de diversité et d'inclusion au sein des professions d'ingénieur et de géoscientifique tout en travaillant à protéger l'intérêt public. Ensemble, nous assumons la responsabilité de créer un milieu durable et égalitaire où chacun peut réaliser tout son potentiel dans les sphères universitaire et professionnelle.

RÉCIPIENDAIRES DES BOURSES ET DES PRIX 2020- 2021



INGÉNIEURS
GÉOSCIENTIFIQUES
Nouveau-Brunswick



Bourse d'études en génie Graydon-Nicholas pour étudiants autochtones 3 000 \$

Cordell Paul
University of New Brunswick

Andréanne Charest
Université de Moncton

Bourse d'études de premier cycle Jocelyne Roy-Vienneau pour les femmes en génie 3 000 \$



Jayme Girouard
University of New Brunswick

Melissa Pellerin
Université de Moncton



FONDATION POUR LES ÉTUDES DE L'AIGNB - UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Bourse d'entrée AIGNB 5 000 \$

Michael E. Scott
Misha M. Boulerice

Bourse commémorative D.O. Turnbull 3 000 \$

Maxime W. Dumont

Bourse commémorative Grandy, Gibson, Holmes 3 000 \$

Karla R. Brown

Prix de l'AIGNB 2 000 \$

Vardaan Malhotra
Alexander M. Mawhinney

FONDATION POUR LES ÉTUDES DE L'AIGNB - UNIVERSITÉ DE MONCTON

Bourse d'entrée AIGNB 5 000 \$

Parise LeBlanc
Dylan Thibodeau

Bourse commémorative Graham MacDonald 3 000 \$

Patrick Ruest

Prix de l'AIGNB 2 000 \$

Mathieu Thibeault

FONDATION POUR LES ÉTUDES DE L'AIGNB - BOURSE D'ÉTUDES SUPÉRIEURES

Bourse d'études supérieures - Maîtrise 5 000 \$

Emilie Pellerin

Bourse d'études supérieures - Doctorat 5 000 \$

John Flood

Bourse d'études supérieures - Otis I. Logue Maîtrise 5 000 \$

Nicole Odo

RAPPORT D'INGÉNIEURS CANADA

SOUSSION PAR JEAN BOUDREAU, ING., FIC



Ingénieurs Canada est l'organisme national constitué des 12 organismes de réglementation du génie qui sont chargés de délivrer les permis d'exercice aux ingénieurs du pays, dont le nombre est actuellement de 300 000 membres. Ensemble, nous faisons progresser la profession grâce à diverses activités, dont l'agrément de programmes de génie, un ensemble de lignes directrices pour les organismes de réglementation, l'organisation de réunions nationales pour les organismes de réglementation des ingénieurs et la promotion de mesures d'information, de la diversité et de l'inclusion. Pour en savoir davantage : www.engineerscanada.ca.

Comme c'est le cas pour toutes les associations, Ingénieurs Canada a dû s'adapter aux répercussions de la COVID-19. Ce ne fut pas toujours facile, mais nous étions bien placés pour effectuer une transition vers le télétravail dès le début de la pandémie. Peu avant que celle-ci nous heurte de plein fouet, l'équipe des TI avait déjà mis en place une infrastructure virtuelle et le personnel avait été formé sur les outils de réunion en ligne. De nombreuses réunions de comité avaient déjà eu lieu sur les plateformes virtuelles qui, depuis mai, accueillent aussi toutes les réunions du conseil d'administration, dont l'assemblée annuelle des membres. Le conseil continuera à se réunir en mode virtuel jusqu'en février 2021, pour le moins.

De nombreuses organisations qui travaillent avec Ingénieurs Canada ont aussi dû changer leurs façons de faire. Parmi les activités les plus touchées, on compte les programmes de génie auxquels nous accordons l'agrément par l'entremise du Bureau canadien d'agrément des programmes de génie (BCAPG). Ces organisations ont dû composer avec des salles de classe en présentiel, une plus grande pression sur les ressources ainsi que l'impossibilité de recueillir de l'information en faisant des visites d'agrément en personne. Compte tenu de ces difficultés, le Bureau d'agrément a dû déterminer comment aller de l'avant pour ce qui est des activités d'agrément. S'appuyant sur une collaboration avec les doyens des facultés de génie et suivant l'approbation du conseil d'administration d'Ingénieurs Canada, deux décisions ont été prises pour alléger la pression que subissaient les programmes : reporter d'un an le cycle de visites d'agrément 2020-2021 et accorder une prolongation de cycle d'agrément unique d'un an à tous les programmes qui avaient obtenu une décision favorable quant à l'agrément avant le 5 juin 2020.

Plan stratégique 2022-2024

La création d'un processus de planification stratégique durable fut l'une des conclusions du Projet Gouvernance, Planification stratégique et Consultation (GPSC). Nous nous servons actuellement du processus pour rédiger le plan stratégique 2022-2024. Le projet a commencé par une ébauche d'analyse contextuelle, soumise en 2019 à la consultation des organismes de réglementation, du BCAPG, du Bureau canadien des conditions d'admission en génie (BCCAG) et de Doyennes et Doyens d'Ingénierie du Canada (DDIC). En décembre, le comité des finances, d'audit et de gestion des risques a approuvé l'analyse des forces, faiblesses, possibilités et menaces (FFPM) et des risques stratégiques et le groupe de travail



Jean Boudreau, ing., FIC
Présidente, Ingénieurs Canada (2020-21), représentante d'Ingénieurs Canada, Nouveau-Brunswick

sur le plan stratégique a approuvé l'analyse contextuelle. Ces documents ont ensuite été envoyés à Ingénieurs Canada, au BCAPG, au BCCAG, aux chefs de la direction et aux groupes officiels. Un atelier de prospective a également eu lieu en février.

Un rapport préliminaire a été soumis au conseil d'administration, aux présidents et aux chefs de la direction en avril pour obtenir leurs commentaires, puis un rapport définitif a été présenté au conseil d'administration en mai.

Toujours en mai, les résultats d'un sondage ont été envoyés au conseil d'administration, aux chefs de la direction et aux présidents, et un sondage a été réalisé pour analyser les répercussions de la COVID-19 sur les organismes de réglementation, Ingénieurs Canada et la profession dans son ensemble.

L'atelier de planification stratégique d'août 2020 s'est déroulé en mode hybride, environ la moitié des participants y assistant en personne et l'autre, à distance. Au cours de l'atelier, les membres du conseil ont confirmé la nouvelle vision et ont déterminé des priorités stratégiques potentielles pour le plan 2020-2024. Ces priorités stratégiques et la vision seront maintenant soumises encore une fois aux organismes de réglementation, au BCAPG, au BCCAG et à DDIC pour obtenir leurs commentaires.

Comme vous pouvez le constater, la consultation joue un rôle énorme dans la mise au point d'un plan stratégique. Nous nous assurons ainsi qu'Ingénieurs Canada entreprend les activités idéales, gagne la confiance des acteurs du domaine et atteint les résultats auxquels s'attendent les organismes de réglementation membres.

RAPPORT DE GÉOSCIENTIFIQUES CANADA

SOUSSION PAR MICHAEL PARKHILL, GÉOSC., FGC



Les géoscientifiques professionnels du Canada sont régis par les provinces et les territoires où ils travaillent. En 1996, des organismes de réglementation provinciaux ont conclu à la nécessité de créer une alliance nationale pour la profession et ont fondé Géoscientifiques Canada dans le but de coordonner les activités et de représenter la profession aux échelons national et international. Géoscientifiques Canada est financé par neuf organismes de réglementation et dirigé par un conseil d'administration composé de trois dirigeants élus. Pour en savoir davantage : www.geoscientistscanada.ca/fr/

Assemblée annuelle, élection et prix

Le 6 juin 2020, à l'occasion de la 22e assemblée générale annuelle, Michael Parkhill, géosc., FGC, a été élu à la présidence du conseil (2020-2021). Kevin Ansdell, Ph. D., géosc., FGC, de la Saskatchewan, a quant à lui été élu au poste de président désigné, et Yuri Kinakin, géosc., des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, a renouvelé son mandat de trésorier.

Pour son remarquable travail, son savoir-faire technique et ses contributions à la profession de géoscientifique au Canada et ailleurs, Hendrick Falck, géosc., FGC, de Yellowknife (Territoires du Nord-ouest), a obtenu le Prix canadien du géoscientifique professionnel 2020. Au Nouveau-Brunswick, Jim Walker, Ph. D., géosc., FGC, est devenu Fellow 2020 de Géoscientifiques Canada.

Projets

Le projet de phase II des outils d'aide à l'admission s'est terminé au début de 2020. Il compte trois volets interreliés :

- La création d'indicateurs de compétences pour l'expérience de travail (cadre d'indicateurs d'expérience);
- La création d'un outil d'évaluation axé sur les compétences pour l'expérience de travail (niveau de démonstration);
- La création d'un module d'auto-évaluation en ligne pour tous les éventuels demandeurs géoscientifiques.

L'outil d'évaluation en ligne axé sur les compétences profitera à tous nos organismes de réglementation au Canada.

Par ailleurs, Géoscientifiques Canada est heureuse d'annoncer le lancement du Catalogue des guides de pratique en géoscience, une liste de lignes directrices portant sur des principes d'exercice de la profession de géoscientifique au Canada.

Le comité d'exercice professionnel de Géoscientifiques Canada, avec la contribution des associations membres, a examiné et peaufiné la version préliminaire de l'énoncé d'éthique national en géosciences. Le comité travaille aussi à un document d'orientation national pour le perfectionnement professionnel continu.

Notre site Web continue d'être notre ressource clé. Il vise à informer les géoscientifiques de formation venant d'ici ou d'ailleurs en ce qui a trait à l'exercice de la profession et des exigences de permis d'exercice au Canada. Par ailleurs, il comprend toute une gamme de ressources, dont un outil d'auto-évaluation qui permet aux éventuels demandeurs de vérifier s'ils sont admissibles en évaluant de façon anonyme leur formation et leur expérience de travail.

Autres nouvelles

La demande de Géoscientifiques Canada auprès de l'Office de la propriété intellectuelle pour une marque de certification des termes « Professional Geoscientist » (géoscientifique) et « PGeo » (géosc.) a été approuvée. Un avocat a examiné la version préliminaire de l'entente d'autorisation d'exercer, laquelle sera envoyée aux neuf membres de Géoscientifiques Canada aux fins de commentaires.



Michael Parkhill, géosc., FGC
Président, Géoscientifiques Canada (2020-21),
Administrateur de Géoscientifiques Canada,
Nouveau-Brunswick

Le document *Connaissance et expérience des géosciences requises* a été mis à jour. Il est utilisé dans tout le Canada. Géoscientifiques Canada compte également rédiger des énoncés de positionnement quant aux sujets suivants :

- son dévouement à l'équité, à la diversité et à l'inclusion;
- l'autorisation d'exercer la profession de géoscientifique;
- les technologues en géosciences et leurs droits d'exercice.

Les associations membres ont été informées de l'annulation des stages de pratique de terrain en géologie, qui font partie des exigences décrites dans *Connaissance et expérience des géosciences requises* pour l'inscription à titre professionnel au Canada. Peu d'étudiants ont été touchés par cette mesure en 2020, mais davantage pourraient l'être en 2021. Nous prenons les dispositions nécessaires pour aider les personnes qui pourraient être concernées. Nous ne savons pas encore exactement ce que seront les répercussions pour les laboratoires et les stages en 2021.

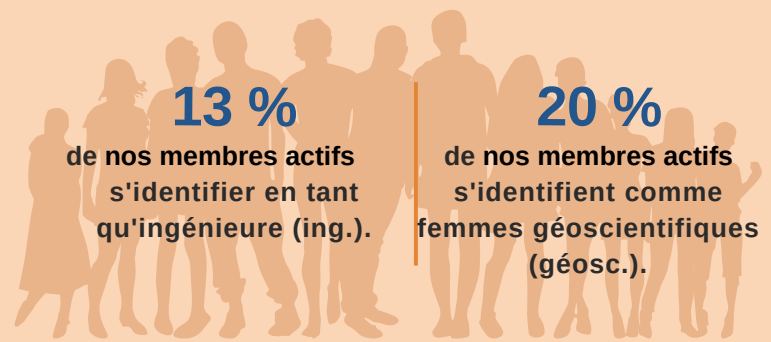
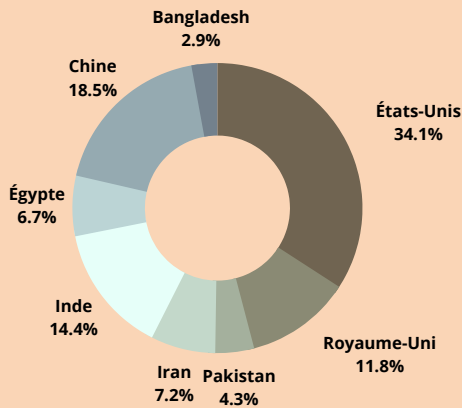
Bruce Broster, Ph. D., géosc., FGC et ancien président sortant de l'AIGNB, a récemment démissionné de son poste de président du Conseil des normes géoscientifiques canadiennes après l'avoir occupé pendant dix ans. Au nom du conseil d'administration et de nos associations membres, et nous tenons à le remercier pour ses contributions.

Même si mon rôle de président de Géoscientifiques Canada s'est beaucoup fait en ligne cette année, j'ai été très occupé dès le début de la pandémie. L'équipe de Géoscientifiques Canada était déjà équipée pour travailler à distance, facilitant ainsi la transition. Toutes nos réunions de conseil d'administration et de direction ont eu lieu en ligne, et nous nous attendons à continuer ainsi jusqu'à 2021. J'ai participé à de nombreuses réunions, où j'ai offert des salutations ou des présentations.

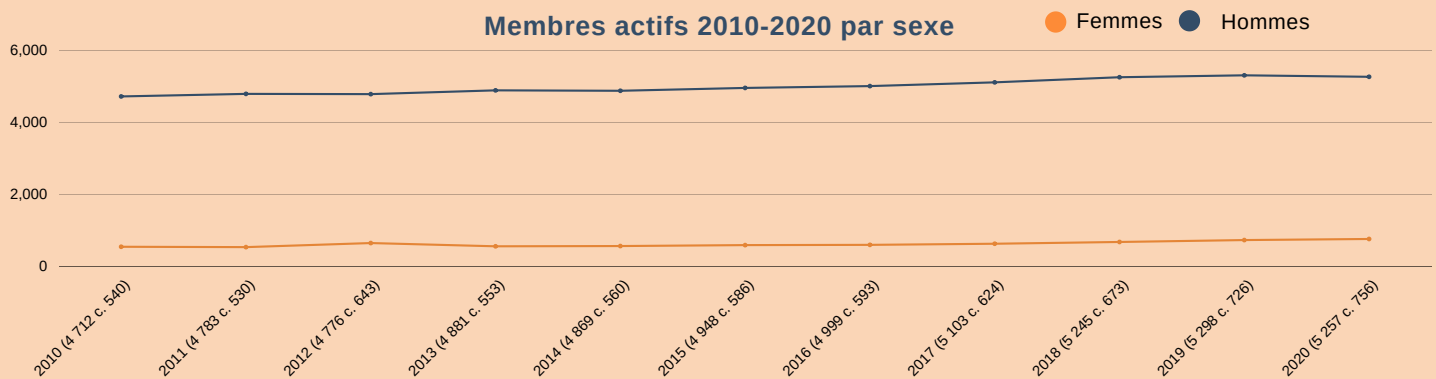
Deux faits à noter : leur travail pour la création d'un énoncé de géoéthique ainsi qu'un énoncé de positionnement sur les changements climatiques ayant récemment circulé et à propos duquel Géoscientifiques Canada a eu l'occasion de s'exprimer.

Nous avons déjà commencé à planifier le 25e anniversaire de Géoscientifiques Canada, qui aura lieu en 2021, et nous espérons pouvoir nous rencontrer en personne à l'occasion de l'AGA, qui se tiendra à Moncton, au Nouveau-Brunswick, les 4 et 5 juin 2021. Nous avons déjà prévu des publications sur les réseaux sociaux, un document relatant notre histoire ainsi qu'une courte vidéo.

Principaux pays où nos inscrits reçoivent leur scolarité



Membres actifs 2010-2020 par sexe



MOT DE LA PRÉSIDENTE ÉLUE : MAGGIE STOTHART, ING.



Par où commencer? Tant de choses ont changé depuis que je suis devenue vice-présidente. Seule constante pour les ingénieurs et les géoscientifiques : notre rôle d'organisme de réglementation et la priorité que nous accordons à servir et à protéger le public.

Dès le début de la pandémie de COVID-19, nos membres ont appris à jongler les défis de la conciliation travail-vie personnelle et les bouleversements de notre quotidien. Ils ne sont

peut-être pas en première ligne, mais leurs innovations ont joué un rôle essentiel, servant à soutenir ceux et celles qui le sont grâce à des technologies et à des dispositifs de sécurité. Nos membres ont répondu à l'appel en créant des écrans faciaux, des visières et des dispositifs de sécurité en impression 3D, et en installant des dispositifs technologiques dans des entreprises locales pour que celles-ci puissent continuer leurs activités.

Je suis heureuse de voir que dans tout le pays, nos ingénieurs et géoscientifiques aident la société à progresser pendant la crise. Il s'agit réellement d'une période historique. Nous ne savons pas ce que notre avenir immédiat nous réserve, mais j'espère, me fiant aux données et à la passion que je constate chez nos membres et d'autres, que la « nouvelle normalité » sera imprégnée d'innovations et de créativité.

Les ingénieurs et les géoscientifiques aiment résoudre des problèmes, et nous avons tous choisi de nous servir de la pandémie comme occasion d'apprendre et d'évoluer au lieu de mettre l'accent sur le négatif. Nous trouvons de nouvelles façons d'interpeller les étudiants grâce aux STIM et nous poursuivons nos programmes d'approche communautaire de façon

novatrice et amusante, par exemple avec le concours virtuel Projetez-la-citrouille à Miramichi et la Visite hantée à Fredericton. Il aurait été beaucoup plus simple pour nos bureaux de section d'annuler ces activités, mais nos membres ont décidé qu'il était temps d'essayer quelque chose de nouveau et d'y insuffler de l'innovation, de la créativité et de la résilience pour le bien des collectivités.

Pendant mon mandat de présidente et mes activités auprès du conseil d'administration et du personnel, j'aimerais continuer à améliorer l'image de l'Association. Il me semble tout particulièrement que nous avons une excellente occasion de mobiliser nos relations gouvernementales dans le cadre de la pandémie de COVID-19 afin de renforcer notre réputation de ressource fiable dans la province. Je cible aussi l'objectif 30 en 30 d'Ingénieurs Canada. Il est important de continuer à viser une culture inclusive pour les ingénieurs et géoscientifiques d'aujourd'hui et de demain et de veiller à bien représenter la diversité de la société néo-brunswickoise. Pour atteindre cet objectif, nous mettrons en œuvre un nouveau plan stratégique structuré avec le conseil d'administration. Le processus a été lancé l'été dernier, mais les membres du conseil de 2021 auront beaucoup de pain sur la planche, et ce sera un honneur d'être à la tête de ce défi.

Je marche sur les traces de formidables dirigeants de l'industrie. Cette association a été créée en 1920 par des personnes motivées et déterminées à voir leur organisation réussir malgré les défis de l'époque.

J'espère avoir la chance de vous voir en personne dans les mois qui viennent, pendant mon mandat de présidente. D'ici là, prenez soin de vous et des autres, et n'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des questions. Vous pouvez m'écrire à l'adresse president@apegnb.com. Je suis impatiente de travailler pour vous et d'avancer à vos côtés à titre de 102e présidente.

RAPPORT DE LA REGISTRAIRE

Inscription des ing.

Brant W. Allen
Pierre Z. Arseneau
J.-D. Arseneault
Chinweotito Atansi
Francis John Atis
Tyson W. Aubie
Tamer H.A. Awad
Majed M. Badiuzzaman
Jeffrey C. Barrett
Yanick Beaulieu
R. Beauregard-Long
Justin R.D. Bell
Michael A. Benson
Rachelle A. Bernier
Mitchell H. Best
Thomas M.M. Bird
Andrew W.J. Black
M.A.J. Boissonnault
J.S. Bouchard-Dubé
Nathan T. Boudreau
Patrick Boudreau
Kevin M. Bregel
Peter J. Brennan
Brandon C. Brown
Denis D.J. Brun
R.A. Caballero Arrieta
J. Alexander Caines
Ye Carrier
Sean D.N.T. Casey
Scott R. Chamberlain
B.M. Churchill-Kielec
Timothy A. Colwell
Corey M. Conner
Joseph G. Cormier
Kathryn T.S. Cormier
Tyler M. Cormier
Todd W. Cusack
Natasha N. Daigle
Jared T. DeLong
Mathieu T. Demore
Mark-André A. Deslauriers
Joshua J. Donovan
Mathieu A. Doucet
Brian W. Dugie
Johnbull F. Ebonka
Said Echchakoui
Mohamad El Chahabi
Ramy Elbahnasawy
Hatem Elmanawy
Christopher D. English
Max D. Falkjar
Stephen J.A. Flanagan
Nicholas T. Fletcher
Steven P. Forrester
J.P. Alain Fournier
A. Tyler W.F. Fraser
Carly E. Galbraith
Cory S. Gaudet
Brady D. Gaudette
Avery H. Gilks
Dustin R.D. Gillett
Ghislain L.J. Goguen
Yanick Haché
Xue Han

Lucas N. Hillier
Corey M. Humby
Dustin R.D. Gillett
Ghislain L.J. Goguen
Yanick Haché
Xue Han
Lucas N. Hillier
Corey M. Humby
C.K.B. Hunerfauth
Malik R. Hussain
John C. Ibeawuchi
Alexander S. Keddy
Janelle M. Lamrock
Sébastien M. Landry
Stéphane A. Landry
Josephine M. Lantz
Adam J. Lawlor
Corey D. Lawson
Patrick J. LeBlanc
Brett K. LeDrew
Abram E.P. Lee
André-Michel Léger
Jérémy P. Léger
Sébastien Léger
Jennifer L. Lennox
Marc P. Levesque
Benjamin Lewis
Ryan J. Lister
Alan E.W. Lloyd
Alixandra E. Loughery
Larry R. Lutes
Courtney G. MacIntosh
Robert A. MacKenzie
James M. MacLean
Peter E.F. MacNeill
Alexander L. Martin
Arthur W. McCarthy
C.M. McNamara
Brendan L. McPhee
Arthur C. Medford
Denis Melanson
Brittany E. Mercer
Slimane Metiche
Alexander Mikushev
Edward G. Moffatt
Roy J. Mugume
Brendan R. Murphy
Mouhamed Ndong
Andrew B. Northmore
Jeffrey M. O'Donnell
Joël Olivier
Conor R. O'Neil
O. Jon Parkman
Angela K. Pearson
Eric G. Pelletier
Nicholas E. Plourde
Adrien Pradeau
Rommel I. Recondo, Jr.
Katelyn M. Ricketts
Francis A. Rioux
Julien R. Robichaud
Justin A. Rogers
Raymond P. Russell
Gidget Salta
Nicholas J. Samson
Nicholas M. Santwris

Brandon M.E. Searle
Gidget Salta
Nicholas J. Samson
Nicholas M. Santwris
Brandon M.E. Searle
Joshua M.A. Snyder
Royata A. Sidibé
Robert J. Snell
Joshua M.A. Snyder
Jordan K.W. Sorenson
Taylor C. Steele
Kathleen A. Steeves
Justin D. Stewart
Paul J. Stewart
Liquan Sun
C. Heather Tesselaar
Wesley N. Tibbet
Hilary F. Tomney
Dominick A. Valdron
Timothy L. Valentine
Justin M. Van Beelen
J.D.J. VandenBroek
F.J. Vásquez Infante
Aparna Venugopal
Jonathan R. Wayne
Jaeson Waygood
Thomas J. Williams
Benjamin D. Youé
Wei Zhao
Xin Zhao
Lina Zhou
Xi Zhu

Inscription des géosc.

Matthew C. Clarke
Peter R. Hall
Christine Williston

Transferts entrants (ing.)

Akaninyene E. Akpan
Bassem Abdrabou
Lisa D. Amiralet
Clodualdo Jr. Aranas
Robert G. Belliveau
DonaldBelyea
Ivan T. Broz
Paul Carson
Nathan J. Carter
Vincent Cloutier
Guvenc Ergin
Adeola O. Gbadebo
Henri Gouin
Katherine Harris
Tara L. James
John Keeton
Taylor J. Leighton
Donald W. MacLean
Carol A. McDevitt
Ashley A. McIntyre
Sylvain A. Michaud
Laura T. Mijatovic
Nikola Mijatovic
David Morneau
Bhaumick Pabari
Thomas M. Smith
Sherry-Ann Soodan

Julie L. Spence
Richard A. Thibault
Adam A. Turner
Md Wahiduzzaman
Michael Walsh
Wendy Y. Warford
Graham Waugh
Kevin C. Woods
C.L. Worden-Rogers
Jian Zhong Zhang

Transferts entrants (géosc.)

Caroline Richer
Paul J. Teniere

Réintégrations

Jeffrey Barrett, ing.
Patrick Boudreau, ing.
Peter Brennan, ing.
Peter J.S. Dare, ing.
Trent Douglass, ing.
Mark Hudson, ing.
Crystal LaFlamme, ing.
Melanie Lambert, ing.
Dawn MacIsaac, ing.
David N. MacLennan, ing.
Christopher J. Mathis, ing.
Timothy G. McEwen, ing.
Geneviève M. McIntyre, ing.
Alexander Mieszkowski, ing.
Andrew W. Myers, ing.
Bruce R.D. Noble, ing.
José M. Rodríguez Balbuena, ing.
Ewen Scott, ing.
Ryan Tays, ing.
Ke Xie, ing.

Inscription des IS

Afshin Adiv
Mohamed E.M.A. Ahmed
O. Anita I. Anichebe
Khaleel R. Arfeen
Justin S. Arseneault
Mirza V.A. Baig
Isaac J. Barkhouse
Ryan D.D. Bass
Réjean D. Belliveau
Aaron K.R. Biddington
Matthew D.W. Bishop
Lucas M. Blaney
M. Elaine Bliss
Ian F. Blundell-Smith
Alexander M. Boyd
Ryan J. Briggs
Samuel M. Campbell
Chimdi I. Chime
Keagan A. Chmara
Christopher W. Corbett
Olivia B.S. Cormier
Andrew W. Croisier
Trevor R. Crouse
Jessica A. Davenport
David R. DeGooyer
Bavleen K. Deo
Matthew J.A. DeSilva
Gabriel A. Després

Jonathan N. Dobbeltsteyn
Nicholas P. Dowling
Caleb M. Dreise
Tanisha M. Dreise
Gabriel R. Dumont
Mathieu A. Dupuis
Mehran Ebrahimzadari
Alireza Ebrahimi
Kevin C. Eddy
Kelsey J. Edgcombe
L. Robert Elliott
Aaron J. Farnham
Amy M. Feltham
Melanie R. Flack
John A. Flood
Andrew A. Floyd
Adam J. Foley
Devon S. Fraser
Jeffrey Frenette
Jonathan P. Fullarton
Christian S. Gilbey
Jia Gong
Isaac W. Gray
Kate M. Guravich-Thompson
Kurt D. Hamlyn
Chelsea M. Hansen-Batten
Jonathan B.E. Harman
Mathew G.B. Hengst
Nicholas Hepburn
Spencer A. Hoar
Rebekah N. Hofland
Rachel A. Hogge
Neil M. Hughes
Ahmad Ibrahim
Ogechi C.M. Ileme
I. Godwin Itamah
Ritesh S. Jaglall
Elliot S. Jardine
M. Marouane Jazouli
Mahipal Kasaniya
Godfrey Kayizzi
Patrick D. Lamontagne
Robyn D.M. Larracy
Andrew J. LeBlanc
Ryan Leblanc
Joshua W.C. LeDrew
Eric Léger
Mikel A. Lester
F. Jonathan Levasseur
Méissa Losier
Rémi G. Losier-Chiasson
Anouar Mabrouk
Christopher D. Mackin
Faris R. Mahboob
Gabriella E.S.B. Makarious
Amy M. Manning
Ryan A.S. Marino
Alexander P. Martin
Matthew D. Mason
Micaela C.A. Matthews
Patrick K. Mbaya
Kathleen R. McCavour
Gavin R. McClare
Brett D. McDermott
Katie M. McDonald
Justin M. McIsaac

RAPPORT DE LA REGISTRAIRE

Mary A. McLennan
Ramzi Mehrez
Ryan J. Meng
Matthew D. Montgomery
Brady R. Moore
Sara M. Moore
Grassielia C. Morales
Leland R.W. Morehouse
Nouran M.M.A. Mostafa
Chamara D. Nanayakkara Kuruppu
Michael T. Neves
William Nhan
Jonathan D. Nicolle
Trevor G. Nixon
Brandon M. Nowlan
Roshan Oad
Kyle R. O'Hara
Calvin E.G. O'Neill
Hanan F.I. Othman
Mathieu M. Pelletier
Samuel J. Poirier
Aarjan R.S. Poudel
Kelsie R. Price
Benn G. Purinton
Jaclynn L. Reid
Samuel O. Renault
Andrew J. Rice
Colby A. Rice
Haley M.M. Richard
Jérémy A. Richard
Louis P. Richard
Brandon M. Richardson
Laura E. Rincon Ceballos
Ryan W. Rix
Matthew A. Roberts
Curtis E. Robichaud
Étienne Rouleau
Sohana Sabrin
Mohamad B. Salah Eddine
Jessie V.A. Saunders
Matthew J. Scott
Claire E. Sears
Majed A. Shakir
Yiyang Shi
Ashley J. Smith
Ryley C. Snow
V.S.N. Jagannadh Sripada
Matthew L. Stephens
Joshua E.B. Tanningco
Bryce A. Tayes
Alexander M. Tees
Gowtham Thangavel
Ryan Thibodeau
Justin B. Tinker
Lewis J. Vandervalk
Josée Vautour
Gabrielle P. Verner
Luke Walsh
Dawson P.A. Warman
Spencer R. Watts
Amy E. White
Stephen J. Wilkins
Jacob A.B. Wood
Congrong Xu
Tyler B.M. Young

Inscription des GS

Zeinab Azadbakht
Ahcene Gaoui
Shane J. Higbee
Neil G. Renwick
Mark Richardson

Certificat d'autorisation - Résidents

Crandall, a division of Englobe Corp., Moncton (N.-B.)
E. Cummings Contracting Inc., Woodstock (N.-B.)
Engineering by Houghton Inc, Saint John (N.-B.)
FMD Consultants, Petit-Rocher-Ouest (N.-B.)
Forsythe Engineering Incorporated, Holmesville (N.-B.)
Irving Oil Limited and Affiliates, Saint John (N.-B.)
Lockstead Engineering, Hanwell (N.-B.)
M.P. deWinter Consulting, Sussex (N.-B.)
North Shore Micmac District Council, Eel Ground (N.-B.)
Troy Life & Fire Safety Ltd., Dartmouth (N.-É.)

Certificat d'autorisation - Non-résidents

30 Forensic Engineering, Toronto (Ont.)
Aedifica Inc., Montréal (Qc)
Alps Welding Limited, Vaughan (Ont.)
AMG Metals Inc., Sharon (Ont.)
ART Engineering Inc., Carp (Ont.)
Asterisk Engineering Corporation, Kingston (Ont.)
AWC Water Solutions Ltd., Langley (C.-B.)
Baker Engineering & Risk Consultants, Inc., San Antonio (Texas, É.-U.)
BK Consulting Inc., Newmarket (Ont.)
Bluestar Engineering Ltd., Calgary (Alb.)
Camille Blais et Fils Ltée, St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud (Qc)
Can-Technologies Inc., Cambridge (Ont.)
Centex Engineering and Development Inc., Guelph (Ont.)
Central Earth Engineering Inc., Barrie (Ont.)
CHM Fire Consultants Ltd., Ottawa (Ont.)
ClearView Geophysics Inc., Brampton (Ont.)
Conception Temporaire et Durable (CTD) inc., Repentigny (Qc)
EBing Consultant inc., Richelieu (Qc)
Enermax Mountain Manufacturing Ltd., Maple Ridge (C.-B.)
Engineering Technologies Canada Ltd., Stratford (I.P.É.)
Experting inc., Granby (Qc)
FNX-INNOV INC., Montréal (Qc)
Gestion Exvesta inc., Repentigny (Qc)
Gratec Engineering Ltd., Lac de Arcs (Alb.)
H.S.P. Consultants Inc., Long Sault (Ont.)
IDEA Group Inc., Calgary (Alb.)
INDUKTION Groupe Conseil inc., Montréal (Qc)
Inter-Fluve, Inc., Hood River (OR, É.-U.)
Jain Sustainability Consultants, Mississauga (Ont.)
JPM Consultant Inc., Longueuil (Qc)
Lakeland Engineering Ltd., Burlington (Ont.)
Meglab, Val-d'Or (Qc)
MTSE Inc., Cambridge (Ont.)
N.A. Engineering Associates Incorporated, Stratford (Ont.)
Nunn Warden Design Inc., Toronto (Ont.)
Parasis s.e.n.c., Longueuil (Qc)
Pinpoint Engineering Ltd., Bolton (Ont.)
Pomerleau, Montréal (Qc)
Powell Canada Inc., Acheson (Alb.)
Pro Post Foundations inc., Ascot Corner (Qc)
RDH Building Science Inc., Burnaby (C.-B.)
Rockwell Automation Canada Ltd., Dartmouth (N.-É.)
SeaColl Engineering Ltd., Hubbards (N.-É.)
Siemens Energy Canada Limited, Oakville (Ont.)
SMP-Services Corp., Calgary (Alb.)

Société d'Énergie de la Baie James (SEBJ), Montréal (Qc)
Spark Power High Voltage Services Inc., Oakville (Ont.)
Structural Engineers, P.C., Marshalltown (IA, É.-U.)
Supertek Experts-Conseils, Québec (Qc)
SWS Engineering Inc., Mississauga (Ont.)
Tacoma Engineers Inc., Guelph (Ont.)
Thermapan Industries, Fort Erie (Ont.)
The NB Partnership Engineers Inc., Vaughan (Ont.)
Westbrook Greenhouse Systems Ltd., Beamsville (Ont.)
Westower Communications Ltd., Elmira (Ont.)

En mémoire de

Stuart J. Armstrong, ing.
William L. Barrett, ing.
James R. Batt, ing.
E. John Bliss, ing., registraire de l'AIGNB
1981-2015
Richard J. Boissonnault, ing.
Theodore W. Bremner, ing.
Adam Chrzanowski, ing.
Neil A. Coy, ing.
Claude J. Degarie, ing..
Howard N. Dixon, ing.
L. Ralph Elliott, ing.
Emery M. Fanjoy, ing.
James C. Fraser, ing.
James R. Gillies, ing.
Andrew W. Gnazdowsky, IS
R. Edward Haggerty, ing.
Gary A. Hatchard, ing.
Pierre A. Hebert, ing.
Hans W. Klohn, (hon.) ing.
Gerard R. Lavoie, ing.
Leonard E. MacFarlane, ing.
Michael W. Maloughney, ing.
Salem E. Masry, ing.
Eric B. McLenaghan, ing.
Archi D. Mukherji, ing.
Gerald A. O'Brien, ing.
Clarence Parker, ing.
Frank N. Remete, ing.
Antoine J. Richard, ing.
Paul E. Rouse, ing.
Matthew Seely, ing.
C. Antony Short, ing.
C. Douglas Wood, ing.

ANCIENS PRÉSIDENTS ET PRÉSIDENTES

- 1920 Charles C. Kirby, ing., président du CCI, 1936-1939
 1921 Charles C. Kirby, ing.
 1922 Geoffrey Stead, ing.
 1923 Burton M. Hill, ing.
 1924 Gilbert G. Murdock, ing.
 1925 Frederick O. Condon, ing.
 1926 Alexander Gray, ing.
 1927 John D. McBeath, ing.
 1928 Samuel R. Weston, ing.
 1929 Harold W. McKiel, ing.
 1930 Frank P. Vaughan, ing.
 1931 John Stephens, ing.
 1932 Allan R. Crookshank, ing.
 1933 Grover C. Torrens, ing.
 1934 John D. Garey, ing.
 1935 A. Foster Baird, ing.
 1936 Geoffrey Stead, ing.
 1937 Harry J. Crudge, ing.
 1938 David R. Smith, ing.
 1939 Charles H.B. Croasdale, ing.
 1940 Gerald A. Vandervoort, ing.
 1941 George L. Dickson, ing.
 1942 Aubrey A. Turnbull, ing.
 1943 Earle O. Turner, ing.
 1944 James T. Turnbull, ing.
 1945 Angus S. Gunn, ing.
 1946 G.M. Brown, ing.
 1947 John H. T. Morrison, ing.
 1948 R.M. Richardson, ing., président du CCI, 1953
 1949 A. Foster Baird, ing.
 1950 John P. Mooney, ing.
 1951 J. Harry Moore, ing.
 1952 Donald O. Turnbull, ing., président du CCI, 1960
 1953 John D. MacKay, ing.
 1954 John M.M. Lamb, ing.
 1955 Douglas J. Brewer, ing.
 1956 David R. Webb, ing.
 1957 W. Donald.G. Stratton, ing.
 1958 Donald O. Turnbull, ing.
 1959 Stanley B. Cassidy, ing.
 1960 Kenneth V. Cox, ing.
 1961 M.F. Keith Leighton, ing.
 1962 William R. Godfrey, ing.
 1963 William L. Barrett, ing.
 1964 Joseph J. Donahue, ing.
 1965 Robert M. Wickwire, ing.
 1966 Edward D. Manchul, ing.
 1967 Albert M. Stevens, ing.
 1968 Eldon D. Thompson, ing.
 1969 Robert S. Myles, ing.
- 1970 Robert D. Neill, ing.
 1971 William L. McNamara, ing.
 1972 Eric C. Garland, ing., président du CCI, 1976
 1973 Edward D. Stephenson, ing.
 1974 Lawrence A. Pearson, ing.
 1975 Donald S. Mackay, ing.
 1976 Lyle W. Smith, ing.
 1977 R. Edward Haggerty, ing.
 1978 Ira M. Beattie, ing.
 1979 Donald S. Smith, ing.
 1980 E. John Bliss, ing., registraire de l'AIGNB, 1981-2015
 1981 John B. Wheatley, ing.
 1982 William G. Paterson, ing.
 1983 Boyd A. Touchie, ing.
 1984 Robert E. Burr ridge, ing., président du CCI, 1994
 1985 Eloi Duguay, ing.
 1986 P. Lee Fraser, ing.
 1987 Douglas F. Colwell, ing.
 1988 Kirk A. Bavis, ing.
 1989 Frank R. Wilson, ing.
 1990 Arthur W. Gunn, ing.
 1991 George J. Flanagan, ing.
 1992 Donald C. Good, ing.
 1993 Wayne B. Chambers, ing.
 1994 Paul S. Belyea, ing.
 1995 Euan S. Strachan, ing.
 1996 Edward H. Smith, ing.
 1997 Hollis B. Cole, ing., président du CCI, 2003
 1998 Patricia M. Dineen, ing.
 1999 J. Michael MacDonald, ing.
 2000 Wolfgang Faig, ing.
 2001 Sherry E. Trenholm, ing.
 2002 J. Allan Giberson, ing.
 2003 Roger Cormier, ing.
 2004 Brian B. Barnes, ing.
 2005 Brent E. Smith, ing., président d'Ingénieurs Canada, 2011
 2006 Iris Auclair-Bernard, ing.
 2007 David D. Crandall, ing.
 2008 Tanya D. Horgan, ing./geosc.
 2009 Eldo E. Hildebrand, ing.
 2010 Bruce E. Broster, geosc., président de Géoscientifiques Canada, 2008
 2011 Darryl G. Ford, ing.
 2012 Jean A. Boudreau, ing., présidente d'Ingénieurs Canada, 2020
 2013 Mark J. Bellefleur, ing.
 2014 Christine E.A. Plourde, ing.
 2015 Paul C. Campbell, ing.
 2016 Annie E. Dietrich, ing./geosc.
 2017 Matthew T. Hayes, ing., LLB
 2018 Jeffrey A. Underhill, ing.
 2019 Serge T. Dupuis, ing.
 2020 Marlo Rose, ing.

Comités des affaires professionnelles

Comité sur la législation

Soumission par Hollis Cole, ing., FIC

Hollis Cole, ing., FIC, président

Robin Adair, géosc

David Crandall, ing., FIC

Mike Gorman, ing.

Justine MacLeod, ing.

Neill McKay, ing., FIC

Victor Nowicki, géosc., FGC, FIC (hon.)

Brent Smith, ing., FIC

Personnel : Carol MacQuarrie, ing., directrice des affaires professionnelles et registraire

Le Comité sur la législation oriente le conseil d'administration quant aux modifications à apporter à la législation régissant les professions. Il étudie les propositions visant à ajouter, à modifier ou à supprimer des règlements administratifs ou des articles de la *Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique*.

Les amendements aux règlements administratifs initialement proposés en 2019 ont été de nouveau soumis à l'assemblée annuelle de 2020. Ils auraient dû être envoyés par voie électronique aux fins de ratification à la suite de la tenue de la réunion. La mesure consistait donc à rectifier cet oubli. Les modifications proposées ainsi que les modifications supplémentaires pour 2020 ont été présentées aux membres dans le cadre de l'assemblée annuelle de 2020. Elles ont ensuite été soumises à un vote électronique aux fins de ratification officielle.

- Membre à vie : cette révision permet de préciser qu'un membre doit être en règle au moment où il est admissible au statut de membre à vie.
- Seuls les membres en règle peuvent assister et voter lors des assemblées annuelles et des réunions extraordinaires de l'Association, et siéger aux comités du conseil.
- Bureau des admissions – Conseil des normes géoscientifiques canadiennes : un changement a été apporté pour refléter le nom révisé du Conseil des normes géoscientifiques canadiennes (anciennement le Bureau canadien des normes de la géoscience).
- Protocole de publication du conseil : cette modification fait en sorte que le langage est conforme à la *Loi*. Les résultats des élections sont publiés dans la publication officielle de l'Association.
- Les articles transitoires 9.11.0 et 9.12.0 relatifs au conseil ne sont plus nécessaires.
- Une révision visant à déplacer la définition de la qualité de membre en règle de l'article 10 (dispositions générales) à l'article 1 (définitions et interprétation).
- Une révision du code de déontologie a été effectuée, ayant comme but d'inclure les membres stagiaires pour corriger une erreur passée.

Au moment où nous écrivons ces lignes, le Comité sur la législation envisage plusieurs modifications aux règlements administratifs pour l'assemblée annuelle de 2021.



Le Comité tient aussi à soulever le départ de John Bliss, qui a pris sa retraite en 2020. Ce dernier a siégé au Bureau des admissions pendant 36 ans, dont 25 ans à titre de président. John était une ressource précieuse pour le Bureau et un ardent défenseur de l'autorégulation progressive. Il nous manquera beaucoup.

Bureau des admissions

Soumission par Serge Levesque, ing., FIC

Serge Levesque, ing., FIC, président

Guida Bendrich, ing., FIC, vice-présidente

Robin Adair, géosc.

Dwight Ball, géosc., FGC, FIC (hon.)

Bruce Broster, géosc., FGC, FIC (hon.)

Clyde Hayward, ing., FIC

Eldo Hildebrand, ing., FIC

Gobinda Saha, ing.

Cathy O'Shea, ing., FIC

Christine Plourde, ing., FIC

Personnel : Kate Sisk, directrice de l'enregistrement

Le Bureau des admissions est un organisme indépendant composé de membres bénévoles nommés par le conseil d'administration. Il est responsable de l'approbation finale de toutes les questions d'admission. Le Comité des examens, le Comité d'examen de l'expérience et le Comité de l'internat se rapportent au Bureau.

Au cours des 12 derniers mois, le Bureau des admissions s'est réuni 16 fois pour examiner 978 dossiers. Voici les statistiques par catégorie de membres :

Inscriptions : 155

Transferts entrants : 39

Réintégrations : 26

Membres stagiaires : 170

Titulaires d'un permis : 200

Certificats d'autorisation : 65

Démissions : 46

Transferts sortants : 39

Le conseil d'administration examine et approuve également l'expérience de travail préalable à l'obtention du diplôme des membres stagiaires et les nombreuses demandes de réduction des cotisations.

Nous avons la tristesse d'annoncer le décès de 30 membres, dont les détails figurent dans le rapport de la registraire.

Cette année a présenté son lot de défis exceptionnels, que nous avons pu relever grâce à un examen novateur des dossiers en ligne et à des réunions (virtuelles) plus fréquentes, conformément aux nouvelles directives de santé publique. Le conseil continue à se diriger vers l'évaluation fondée sur les compétences pour les candidats en génie et en géosciences.



Merci à tous les membres bénévoles du Bureau, du Comité des examens et du Comité d'examen de l'expérience pour le rôle essentiel qu'ils ont joué dans la sélection des candidats. Nous tenons aussi à remercier les membres bénévoles du Comité de l'internat pour leurs conseils et leur évaluation de l'expérience professionnelle des membres stagiaires. Une fois que le Comité termine son travail, il achemine les demandes de ces derniers au Bureau.

Examens

Soumission par Evelyn Richards, ing., FIC Evelyn Richards, ing., FIC, présidente

Frank Collins, ing., vice-président

Roger Boudreau, ing.

Bruce Broster, géosc.

David Coleman, géosc.

Gabriel Cormier, ing.

Eric Coffin, ing.

Julian Meng, ing.

Gérard Poitras, ing.

Ted Robak, ing.

Personnel : Kate Sisk, directrice de l'enregistrement

Le Comité des examens a pour responsabilité d'enquêter sur les attestations d'études des candidats qui ont fait leurs études à l'extérieur du Canada ou qui ne détiennent pas de diplômes de premier cycle accrédités ou acceptables en génie ou géoscience. Le Comité supervise également l'administration des examens et les progrès des candidats qui passent les examens.

Les titres universitaires des candidats sont évalués en fonction du ou des programmes d'études correspondants du BCCAG ou des exigences en matière de connaissances et d'expérience des géosciences (CEG). S'il y a lieu, des examens techniques ou de confirmation, ou les deux, sont assignés. Les candidats qualifiés qui se voient assigner des examens de confirmation, mais qui ont au moins cinq ans d'expérience de travail en génie ou en géosciences, peuvent être orientés vers le Comité d'examen de l'expérience (CEE). Si le CEE est satisfait du rendement du candidat lors d'un examen, il peut recommander que le candidat renonce à la totalité ou à une partie des examens assignés.

Le Comité a tenu 7 réunions au cours des 12 derniers mois, en personne et par téléconférence. Voici un résumé de ses activités en 2020 :

Candidats ayant un dossier actif : 112

Nouveaux candidats : 58

Examens techniques ou de confirmation assignés : 101

Examens écrits : 10

(Note : Les examens de mai 2020 ont été annulés en raison de la COVID-19.)

Échec aux examens : 3

Candidats orientés vers le CEE : 7

J'aimerais remercier les membres du Comité pour leur dévouement, leur coopération et l'attention accordée à chaque demande. Nous avons accueilli Eric Coffin, ing., qui a remplacé Simon Dickinson, ing. et nous remercions ce dernier pour ses nombreuses années de service.

Je tiens également à remercier le personnel de l'AIGNB pour son aide et, au nom du Comité, à reconnaître l'excellent travail de Kate Sisk dans la gestion du système et des membres.

Comité d'examen de l'expérience (CEE)

Soumission par Angela Rogers, ing.

Angela Rogers, ing., présidente

Kaveh Ajormandi, ing.

David Coleman, ing., FIC

Ben Coles, ing., FIC

Catherine Wilson, ing.

Personnel : Kate Sisk, directrice de l'enregistrement

Un candidat expérimenté peut être orienté vers le CEE par le Comité des examens à la suite d'une évaluation détaillée de ses attestations d'études. Les membres du Comité examinent alors son curriculum vitae et organisent une présentation ou une entrevue en personne afin d'évaluer s'il doit passer des examens de confirmation avant que son adhésion soit acceptée.

Malgré les défis associés à la COVID-19, les entrevues du CEE ont pu se poursuivre et se sont surtout déroulées de façon virtuelle. Les membres du Comité ont interviewé 14 candidats de 8 pays différents. Tous les candidats ont fait l'objet d'une recommandation pour une acceptation sans autre examen. Dans de nombreux cas, les membres ont été très impressionnés par la qualité et l'étendue de l'expérience professionnelle des candidats. Ils pensent que ces candidats retenus peuvent être un important atout aux employeurs, à l'Association et aux collectivités locales, ici au Nouveau-Brunswick.

Le Comité a accueilli une nouvelle membre, Catherine Wilson, dans l'équipe cette année et souhaite remercier David Coleman pour ses services passés à titre de président. Nous souhaitons reconnaître l'aide des bénévoles suivants pour les entrevues effectuées tout au long de l'année : Caroline Richer, géoscientifique; Jacques Thibault, géoscientifique; Aaron Bustard, géologue, Bruce Broster, géologue; Dwight Ball, géologue; et Tom Sisk, ingénieur.

Internat

Soumission par Thomas MacNeil, ing., FIC

Thomas MacNeil, ing., FIC, président

Patricia Dineen, ing., FIC

Guida Bendrich, ing., FIC

Bethanie Parker, ing., FIC

Alexandra Smith, ing., FIC

Edwin Savoie, ing., FIC

Yves Losier, ing.

Serge Dupuis, ing., FIC

Michel Pelletier, ing.

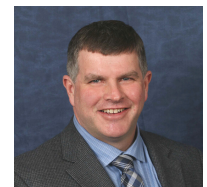
James Miles, ing.

Jessi Jones, ing.

Evan Embree, ing.

Personnel : Stamatia Baker, coordinatrice des programmes

Le Comité de l'internat se réunit tous les mois pour examiner les journaux des personnes inscrites au programme, pour approuver les mentors et pour examiner les rapports des mentors sur les personnes inscrites au programme de mentorat.



Il a deux fonctions principales : travailler avec le Bureau des admissions pour examiner et évaluer l'expérience acquise par les membres stagiaires et offrir des conseils impartiaux, du soutien et de l'aide à ces derniers au fur et à mesure qu'ils acquièrent de l'expérience dans le but de devenir des professionnels inscrits.

Au cours des 8 réunions tenues du 1er octobre 2019 au 30 septembre 2020, le Comité a passé en revue environ 155 journaux et 15 demandes de programme de mentorat. Il a également accueilli deux nouveaux membres : Jessi Jones, ingénieur en logiciel chez Measurand Inc. et Evan Embree, ingénieur municipal chez CBCL Ltd.

Comité des plaintes

Soumission par Monique Pelletier, ing.

Monique Pelletier, ing., présidente

Don Good, ing., FIC, vice-président

Brian Dorcas, ing.

Kirk Murray, ing.

Roland P. Richard, ing., FIC

James Walker, géosc., FGC

Donna MacEwen, c.r., représentante du public

Marc-Antoine Chiasson, LLB, représentant du public

Personnel : Carol MacQuarrie, ing., directrice des affaires professionnelles et registraire

Le Comité des plaintes a pour objectif d'examiner les plaintes du public et d'autres membres, et d'enquêter. Il peut ensuite recommander plusieurs mesures, y compris le rejet, le règlement ou le renvoi de la plainte au Comité de discipline.

Au total, huit plaintes officielles ont été déposées au cours de période visée, soit d'octobre 2019 à septembre 2020. Sept de ces plaintes ont été reçues en octobre 2019. Toutes les plaintes ont été déposées par le même plaignant et concernaient des allégations de contamination industrielle découlant d'autorisations accordées par un ministère provincial.

Après examen des sept plaintes, le Comité a conclu qu'il n'avait pas compétence pour statuer et qu'il n'irait pas plus loin. À la demande du plaignant, le conseil a effectué un examen, lequel a déterminé que le Comité avait suivi les procédures prévues par la *Loi* et les règlements administratifs. Par conséquent, la décision du Comité a été considérée comme définitive.

En mars 2020, Donna MacEwen a déménagé à l'Île-du-Prince-Édouard, ce qui a entraîné sa démission en tant que représentante du public. Marc-Antoine Chiasson, du cabinet McInnes Cooper, l'a remplacée. Donna a joué un rôle essentiel dans la réalisation de notre mandat, qui consistait à assurer un équilibre entre l'intérêt public et l'impartialité dans notre processus de traitement des plaintes.

En mai 2020, l'AIGNB a reçu une plainte au sujet des interactions entre un étudiant et un membre du corps professoral de l'université. L'étudiant a allégué une faute professionnelle quant à l'exercice de l'autorité du membre. Dans cette affaire, le Comité a déterminé qu'il y avait d'autres moyens de rectifier la situation. Si l'on déterminait dans le cadre des moyens entrepris que le défendeur avait enfreint l'autorité, alors le Comité pourrait examiner l'affaire à ce moment-là. Après un examen approfondi, la plainte a été rejetée.

Comité de discipline

Soumission par Darryl Ford, ing., FIC

Darryl Ford, ing., FIC, président

Erica Gorman, ing.

Paul Rennick, géosc., FGC

Louise Steward, ing.

Glendon Wilson, ing., FIC

George Filliter, c.r., Représentant du public

Personnel : Carol MacQuarrie, ing., directrice des affaires professionnelles et registraire



Le Comité de discipline a pour objectif de rendre des conclusions relatives aux plaintes déposées contre les membres, les titulaires d'un permis et les titulaires d'un certificat d'autorisation. Un verdict de faute professionnelle ou d'incompétence peut entraîner des sanctions, notamment la révocation, la suspension ou la restriction du droit d'exercer, l'imposition de frais ou d'amendes, l'imposition de programmes d'études, une réprimande ou la publication de détails.

Dans certains cas, le Comité convient qu'il est dans l'intérêt du public et de l'AIGNB d'accepter des ententes volontaires en vertu desquelles la personne assume la responsabilité de l'inconduite. Les sanctions proportionnelles imposées sont proportionnelles à la gravité de l'infraction.

En 2020, Erica Gorman, ing., s'est jointe au Comité en remplacement de Karine Savoie, ing. qui a été élue au conseil et n'est donc pas admissible au Comité de discipline. Au cours de la période visée par le présent rapport, aucun nouveau cas n'a été soumis au Comité de discipline.

Perfectionnement professionnel continu

Soumission par Holly Young, ing.

Holly Young, ing., présidente

Tanya Horgan, ing./géosc.

Nicole McKenna, ing.

Brian Moreau, ing.

Kevin O'Brien, ing.

Michelle Paul-Elias, ing., FIC

Personnel : Stamatia Baker, coordinatrice des programmes de l'AIGNB et Kate Sisk, directrice de l'enregistrement



Conformément à la *Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique*, le perfectionnement professionnel continu (PPC) est une exigence imposée aux membres pour qu'ils puissent continuer à exercer les professions d'ingénieur et de géoscientifique. Les membres doivent accumuler 80 heures de perfectionnement par an, au minimum, dans au moins trois des six catégories énumérées dans les lignes directrices du programme de perfectionnement professionnel continu. Afin d'aider les membres, un outil électronique de gestion de l'information (portail des membres) a été lancé fin 2019 pour leur permettre d'enregistrer et de suivre leurs activités et heures de PPC. Les membres peuvent soumettre des activités de PPC par l'entremise du portail à tout moment de l'année.

À partir de janvier 2021, les membres doivent utiliser le portail pour toutes les entrées de PPC avec des dossiers détaillés au plus tard le 31 décembre de chaque année. Si un membre est sélectionné pour un audit, des documents supplémentaires peuvent être demandés.

Comités des affaires professionnelles

Si un membre ne soumet pas ses heures de PPC ou ne se conforme pas au programme de PPC, il peut faire l'objet d'une suspension administrative jusqu'à ce qu'il remplisse les exigences du programme. À titre de rappel, le non-respect des exigences de ce programme peut entraîner la radiation d'un membre du registre et empêcher ce dernier d'exercer son métier ou d'utiliser son titre d'ing. ou de géosc. au Nouveau-Brunswick.

Au cours de l'année dernière, le Comité du perfectionnement professionnel continu a tenu trois réunions et formalisé un document de mandat avec l'approbation du conseil. L'année 2020 étant sans précédent, le Comité s'est concentré sur l'élaboration de documents (mandat et administration d'anciens dossiers) pour aider le conseil, les membres du Comité, les inscrits et le personnel. Voici un résumé des activités menées pour la période d'examen de 2020 :

28 résultats satisfaisants*
15 dossiers non résolus**
4 dossiers auto-sélectionnés***

* *Audit terminé, soumission complète*

** *Soumission des membres incomplète ou en cours de révision*

*** *Le membre a soumis des documents à verser à son dossier, mais n'a pas fait l'objet d'un audit.*

Comité sur la diversité et l'inclusion

Soumission par Christine Plourde, ing., FIC

Christine Plourde, ing., FIC, présidente

Maggie Stothart, ing., vice-présidente

Lindsay Bolton, ing.

Patricia Briggs, ing.

Katie Skead, ing., coordinatrice de la sensibilisation, UNB

Gabriel Cormier, ing., doyen, Faculté d'ingénierie, U de M

Margot Allain Belanger, ing., coordinatrice de la sensibilisation, U de M

Christy Cunningham, géosc., directrice générale, AFIC-NB

Jaclyn Currie, ing.

Laura Douglass, IS

Chris Diduch, ing., doyen, Faculté d'ingénierie, UNB

Abigail Garnett, ing.

Usha Kuruganti, ing.

Jennifer McPhail, ing.

Alexis Smith, ing.

Personnel : Lauren Nicholson, directrice des communications



De concert avec la coordinatrice de la diversité et de l'inclusion de l'AIGNB et d'autres employés et bénévoles de l'AIGNB, le Comité sur la diversité et l'inclusion a travaillé au cours de la dernière année à faire avancer plusieurs initiatives visant à atteindre ces objectifs. Comme vous pouvez l'imaginer, plusieurs de nos plans pour 2020 ont été retardés en raison des défis associés à la pandémie. Malgré ces défis, voici quelques faits saillants du Comité pour l'année 2019-2020 :

- La création de l'énoncé de l'AIGNB sur la diversité organisationnelle;
- La commandite d'une série de séances de perfectionnement professionnel en leadership WinSETT à Fredericton à l'automne 2019;
- La création du tout premier cercle de mentorat pour les femmes ingénieures et géoscientifiques à Saint John. Nous comptons l'étendre à d'autres bureaux en 2021;
- La mise sur pied d'un panel sur la diversité et l'inclusion avant la tenue de l'assemblée générale annuelle en février 2020;
- L'élaboration de six suppléments de génie et de géosciences qui seront ajoutés au programme de sciences de la troisième à la cinquième année du Nouveau-Brunswick en 2021 dans le cadre d'une collaboration avec le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.

Pendant l'été, nous avons organisé des séances de planification stratégique virtuelles afin de redéfinir notre stratégie pour les trois à cinq prochaines années. Les trois stratégies sur lesquelles le Comité travaille actuellement sont les suivantes :

1. Mobiliser les jeunes et les enseignants pour leur démontrer la valeur et la diversité des carrières en génie et en géosciences.
2. Offrir des possibilités de PPC à nos membres portant sur la diversité et l'inclusion.
3. Accroître la visibilité des efforts de diversité et mettre en valeur les progrès de la représentation au sein de l'organisation.

Nous tenons à remercier les membres du Comité et les autres bénévoles (Raffy Astour, Guida Bendrich, Thomas Chenard, Jeff Earle, Kevin Gallant et Clay Polchies) qui ont contribué à l'élaboration des stratégies et du plan d'action du Comité au cours de la dernière année.

Le Comité est triste d'annoncer que Laura Douglass a quitté son poste de coordinatrice de la diversité et de l'inclusion de l'AIGNB pour occuper un autre poste à l'extérieur de l'organisation à la fin de 2020. Nous tenons à lui dire à quel point nous sommes reconnaissants pour le travail acharné qu'elle a effectué au cours des deux dernières années. Nous sommes impatients de travailler en étroite collaboration avec Lauren Nicholson, directrice des communications de l'AIGNB, afin de continuer à atteindre nos objectifs au cours de l'année à venir.

Voici les objectifs du Comité sur la diversité et l'inclusion :

- Promouvoir la diversité dans les professions et l'adhésion à l'AIGNB;
- Appuyer une adhésion durable en augmentant l'inclusion dans les professions pour avoir une diversité et une représentation accrues de tous les Néo-Brunswickois;
- Accroître et promouvoir les femmes dans le domaine du génie afin de soutenir l'objectif de l'initiative d'Ingénieurs Canada « 30 en 30 ».

Comités des affaires professionnelles

Comité des candidatures

Soumission par Serge Dupuis, ing. FIC

Serge Dupuis ing., FIC, président

Christy Cunningham, géosc.

Paul Rennick, géosc.

Dibyendu Debnath, ing., Saint John

Diana Loomer, géosc, Fredericton

Gerard Poitras, ing., Moncton

Thomas Chenard, ing., nord-ouest

Phillipe Landry, ing., nord-est

Personnel : Lia Daborn, chef de la direction

Le Comité des candidatures a pour mandat de transmettre au conseil d'administration une liste des membres qui acceptent que leur nom soit présenté à l'élection. Il a le plaisir d'annoncer les candidats aux postes à pourvoir pour l'élection du conseil de 2021 comme suit :

PRÉSIDENTE

Maggie Stothart, ing.

VICE-PRÉSIDENTE

Michelle Paul-Elias, ing., FIC

CONSEILLERS

- Conseiller général
 - Shawn Amberman, ing.
- Conseillers du district nord-est
 - Benoît Fournier, ing.
 - Joël Olivier, ing.
 - Michelle Roy, ing.
- Conseiller du district de Saint John
 - Bill Woodhouse, ing.
- Conseillers géoscientifiques
 - Matt Alexander, géosc.
 - Adrian Davis, géosc.

Il convient de noter que la liste ci-dessus était à jour au 1er janvier, 2021.

Conformément au règlement 9.6.2, « Tout membre autorisé à assister avec voix délibérative à l'assemblée annuelle peut présenter des candidatures en les déposant par écrit auprès du secrétaire au moins soixante jours avant l'assemblée annuelle. »

Le Comité des candidatures tient à remercier toutes les personnes qui se sont présentées aux élections cette année. Le travail d'administrateur demande énormément de temps et nous sommes reconnaissants aux membres de proposer leur candidature.



Manuvie

Commencez-vous votre carrière en tant qu'ingénieur ou ingénieure?

Si c'est le cas, assurez-vous de souscrire l'assurance vie temporaire parrainée par Ingénieurs Canada.

Les nouveaux proposants peuvent obtenir une couverture supplémentaire de 50 000 \$ sans frais pendant une période maximale de deux ans.

En savoir plus :

<https://engineerscanada.ca/fr/services-aux-ingenieurs/assurance-et-avantages/regime-dassurance-vie-temporaire-et-accidents>

Comités de sensibilisation

Bureau de Fredericton

Soumission par Phil Lamey, ing.

Président : Phil Lamey, ing.

Vice-présidente: Melissa Steeves, ing.

Trésorière : Melissa Dawe, ing.

Secrétaire : Tracey Germon, géosc.

Ancienne présidente : Diana Loomer, géosc.

Communications : Coady Cameron, ing.

Représentante provinciale : Tammy Lamey, ing.

Représentant de l'AGMC, Base Gagetown : Rodney Normore

Représentant EUS, UNB : Luc Bouvier

Conseiller: Bill Lamey, ing.

Conseiller: Jean-Frederic Lalonde, ing.

Conseiller: Peter Wedge, ing.

Conseillère: Christina Varner, ing.

Conseiller: Kevin Beattie, ing.

Conseiller: Alain Cormier, ing.

Conseillère: Rachel Hogge, IS



Notre assemblée générale annuelle, qui a eu lieu en janvier 2020, a été un événement réussi, comme en témoignent les nombreux invités qui y ont participé. Elle comprenait une présentation de notre conférencier, David Whelbourn de CyberNB. Le maire de Fredericton, Mike O'Brien, et Serge Depuis, ancien président de l'AIGNB, étaient présents et se sont également adressés aux participants. Nous avons profité de l'événement pour accueillir la nouvelle chef de la direction de l'époque, Lia Daborn.

La COVID-19 a eu une incidence sur nos plans pour l'année, mais nous sommes heureux d'annoncer que les réunions de notre conseil se sont poursuivies de manière virtuelle et que nous avons continué à planifier des événements tout en respectant les directives de santé publique. Au lieu de tenir une journée familiale à Hart Island, nous avons organisé une descente de la rivière Nashwaak sur chambre à air. Notre tournoi de golf a pu se dérouler, car des équipes de bulles ont réservé leur propre temps de départ. Merci à notre organisateur J. F. Lalonde.

Enfin, notre événement phare, la Visite hantée de l'AIGNB, s'est poursuivi pour une onzième année consécutive. La planification de cet événement fut un effort monumental puisque nous devons veiller au respect des directives publiques et accorder la priorité à la sécurité des participants. Félicitations à Bill Lamey pour l'excellent leadership dont il a fait preuve dans la réalisation de cet événement. Près de 20 000 \$ ont été recueillis en appui aux programmes et aux activités artistiques de la région. Quel bel exploit en une année où il aurait été tellement plus simple d'annuler l'événement!

Étant donné les moments difficiles que nous avons connus cette année, je tiens à remercier du fond du cœur tous nos bénévoles. Je leur suis reconnaissant de s'être adaptés à la situation et d'avoir fait leur possible pour que nos membres aient un certain sens de la normalité et qu'ils puissent assister à des événements bien pensés, planifiés et sécuritaires.

Merci pour votre bon travail!

Bureau de section nord-est

Soumission par Ray Richie, ing.

Président : Ray, Ritchie, ing.

Vice-président : Kevin Gallant, ing.

Secrétaire : Joey Nowlan, ing.

Trésorière : David Henderson, ing.

Représentant de Northumberland : Mohamed Hossin, ing.

Représentant de Gloucester est : Antoine Legresley, ing.

Représentant de Gloucester ouest: Raphael Roy, ing.

Représentant de Restigouche : Michel Cotton, ing.

Représentant des MS : Maxime Theriault, IS

Directrice des communications : Kathleen McConnell, IS

Rep. géoscientifique (nord) : Dominique Berube, géosc.

Rep. géoscientifique (sud) : Chrissy Williston, géosc.

Ingénieur-conseil : Jean Rene Cormier, ing.



Tout au long de l'année, de nombreuses activités scolaires STIM ont été annulées en raison de la COVID-19, mais la situation n'a pas empêché les élèves de participer à d'autres types d'événements. Le personnel et les élèves du District scolaire anglophone North ont par exemple aidé à imprimer des supports d'écrans faciaux en 3D pour des groupes de bénévoles de Miramichi.

Pour notre événement phare, Projetez-la-citrouille, nous avons dû faire preuve de créativité. Nous avons élaboré et proposé une stratégie novatrice, soit un événement virtuel en direct sur Facebook avec plus de 5000 engagements sur cette plateforme. L'événement en direct a eu lieu le 19 septembre et a été filmé pour être affiché sur Facebook la fin de semaine suivante. Un concept de roue hydraulique a été créé pour l'événement, qui a permis de lancer le programme d'énergie propre du bureau. Un nombre limité d'invités étaient présents, dont quelques représentants (élèves et enseignants) de la Dr. Losier Middle School.

Lors de notre AGA du 22 octobre, la Ville de Miramichi a présenté son rapport sur le changement climatique, qui indique que la réduction des gaz à effet de serre est la prochaine étape pour nos municipalités de la région. Les élèves de la James M. Hill High School ont également pris part à notre AGA du nord-est en faisant une démonstration d'une imprimante 3D hors réseau pour le tiers monde. Les élèves en question prévoient imprimer des prothèses en 3D pour ces pays en utilisant des plastiques recyclés comme source d'alimentation de l'imprimante 3D hors réseau. Cette innovation dans une école secondaire illustre les initiatives STIM appliquées pour le développement international hors réseau.

Le comité de direction du bureau nord-est de l'AIGNB a été tellement impressionné par le dossier de l'énergie propre présenté qu'il a décidé que le temps était venu de former un comité distinct pour aider les collectivités du nord-est. Notre comité d'énergie propre communautaire aura pour mandat d'examiner des études de cas d'autres provinces et pays ainsi que les politiques gouvernementales visant à favoriser le mélange des écosystèmes et de la production d'électricité. Ce comité est en train de discuter de la planification de projets de bornes de recharge pour véhicules électriques, de conversion en mini-thermopompes et d'intégration de groupes de batteries, pour n'en citer que quelques-uns.

Bureau de Moncton

Soumission par Julien Caissie, ing.

Président : Julien Caissie, ing.

Vice-présidente : Dani LeBlanc, IS

Trésorière : Sigourney Stott, ing.

Secrétaire : Jacqueline Jordan, ing.

Ancienne présidente : Emilie Pellerin, ing.

Communication : Richard LeBreton, ing.

Président de l'événement phare : Jérémie Aubé, ing.

Vice-président de l'événement phare : André-Michel Léger, ing.

Comité des activités sociales : Michel Bourgoin, ing.

Comité des activités sociales : Stéphane Richard, ing.

Perfectionnement professionnel : Arsham Ahmadi, ing.

Conseiller de bureau : Serge Doucet, ing.

Conseiller de bureau : Rémi Valdron, ing.

Conseiller provincial : Jérémie Aubé, ing.

Au cours du dernier exercice financier, le bureau de Moncton a organisé trois événements pour nos membres, dont celui de la nouvelle année, soit la réception des membres. Cet événement a eu lieu en février, au restaurant St. James' Gate à Dieppe. De nombreux membres y ont pris part en dépit de la tempête qui sévissait ce soir-là. Comme deuxième événement, nous avons organisé une présentation de perfectionnement professionnel sur l'énergie marine renouvelable qui a eu lieu à l'Université de Moncton (Faculté d'ingénierie) au début du mois de mars.

En raison de la pandémie de la COVID-19, nous n'avons pas été en mesure d'organiser notre AGA en personne, comme nous l'avions prévu, mais avons plutôt choisi de la tenir sous forme de téléconférence virtuelle. En plus de nos contributions aux événements du bureau, nous avons pu faire don de deux bourses de 1 000 \$ à des étudiants en génie.

Nous n'avons pas pu organiser certains des événements phares du bureau, notamment la course de tacots, le tournoi de golf et le souper de homard à cause des restrictions imposées par le COVID-19. À la lumière de la situation, nous cherchons actuellement de nouvelles façons d'organiser des événements pour nos membres. Restez à l'affût!

Nous ne pourrions tenir nombre de nos événements sans l'aide de bénévoles. Un grand merci à tous les membres du bureau de Moncton pour leur travail acharné.

Bureau de Saint John

Soumission par Dibyendu Debnath, ing.

Président : Dibyendu Debnath, ing.

Vice-Président : Greg Donovan, ing.

Trésorière : Rachel van Wart, ing.

Secrétaire : Theresa Winslow, ing.

Communications: Alex Bardsley, ing.

Marlo Rose, ing., présidente de l'AIGNB

Jeffrey Underhill, ing., FEC, conseiller de Saint John de l'AIGNB

Michelle Paul-Elias, ing., FEC, conseillère générale de l'AIGNB

Conseillère : Tanya Horgan, ing./géosc., FIC/FGC

Conseillère : Lipika Nath, IS



Conseillère: Jessica Davis, IS

Conseillère: Kelsey Cronin-McKenna, IS

Conseillère: Beth Giroux, IS

Conseillère: Bryna McMurtrie, IS

Conseiller: Mark Guest, ing.

Perry Riley, ing., représentant du corps professoral, UNBSJ

Abby Snodgrass, représentante des étudiantes et étudiants, UNBSJ

En 2020, la situation mondiale entourant la COVID-19 a eu des répercussions sur de nombreuses organisations, et le bureau de Saint John de l'AIGNB n'a pas fait exception. Plus tôt cette année, soit le jeudi 6 février 2020, le bureau a tenu son assemblée générale annuelle pour l'exercice financier 2019.

La participation à l'AGA a été un peu plus élevée que pour les années précédentes. Il y a eu un changement notable : l'ancien exercice financier du bureau s'étendait de septembre à août, l'AGA ayant lieu à l'automne. À l'avenir, le nouvel exercice financier suivra l'année civile. Notre AGA 2020 a été suivie d'une séance de perfectionnement professionnel sur le thème du droit et de la déontologie du génie. Les réponses des participants ont été positives et très favorables. Le bureau de Saint John s'est engagé à soutenir la communauté des étudiants en génie et a financé un groupe d'étudiants en génie de l'UNB Saint John pour qu'ils participent au concours de génie de l'Atlantique en janvier 2021.

Nous travaillons également avec le conseil de l'AIGNB à organiser une séance de perfectionnement professionnel en ligne pour tous les membres de l'Association.



Session de perfectionnement professionnel au bureau de Saint John.

Bureau nord-ouest

Président : Thomas Chenard, IS

Vice-présidente : Dari Beaupré, IS

Conseillère provinciale : Karine Savoie, ing.

Comme ce fut le cas pour les autres bureaux, celui du nord-ouest a également connu les répercussions de la COVID-19. Notre assemblée annuelle a eu lieu le 7 mai 2020. Il y a eu des élections au sein du comité et des discussions sur les futures activités du bureau. Malgré la situation de pandémie mondiale, nous avons organisé notre tournoi de golf annuel en août et avons été impressionnés par le taux de participation.

Notre réunion de bureau a eu lieu à la mi-septembre où nous avons discuté d'une proposition de lancement d'un projet avec l'école régionale de St-Basile, incluant des activités de sensibilisation et des présentations aux élèves.

Nous recherchons actuellement des moyens d'augmenter notre nombre de membres actifs.

Comités de soutien et groupes de travail

Comité du centenaire 2020

Soumission par Michelle Paul-Elias, ing., FIC

Michelle Paul-Elias, ing., FIC, co-présidente

Jeffrey Underhill, ing., FIC, co-président

Tammy Lamey, ing.

Tanya Horgan, ing./géosc, FIC/FGC

Holly Young, ing., FIC

Maggie Stothart, ing.

Jean Boudreau, ing., FIC

Personnel : Lia Daborn, chef de la direction



L'AIGNB a franchi une étape incroyable en 2020, année de célébration de notre centième anniversaire de service à la population par l'autoréglementation des professions d'ingénieur et de géoscientifique. Ainsi, en prévision de cette étape, un comité de 2020 a été formé pour organiser les célébrations du centenaire d'autoréglementation au Nouveau-Brunswick. Notre objectif de célébration comprenait la promotion des professions auprès des jeunes, la diversité et l'inclusion, et la célébration de nos réalisations passées tout en nous tournant vers l'avenir avec enthousiasme.

Malheureusement, nous avons dû annuler le gala et le banquet de célébration. Le Comité a décidé de changer ses plans, car nous ne pouvions plus organiser un grand rassemblement en 2020. Par conséquent, il a décidé de se concentrer sur les vidéos d'anciens présidents et présidentes. Nous avons utilisé ces courtes vidéos comme matériel promotionnel sur nos plateformes de médias sociaux afin d'illustrer notre enthousiasme à l'égard de notre centenaire. Je vous encourage à les regarder.

La COVID-19 a entraîné des répercussions sur notre initiative STIM pour les jeunes. L'AIGNB a réussi à faire participer et à encourager les jeunes dans toute la province en parrainant des projets de STEMfest, bien que cette dernière ait été interrompue en raison de la fermeture des écoles de notre province à cause de la pandémie de COVID-19. Dans l'ensemble, nous sommes satisfaits de ce que nous avons pu accomplir. Il est essentiel pour nous d'établir un futur héritage pour encourager et former nos jeunes futurs leaders!

Le Comité continue également de célébrer notre centenaire en invitant les concepteurs à soumettre des concepts pour une sculpture extérieure soulignant le centenaire. Les exigences relatives à l'œuvre d'art permanente comprennent une conception et une production néo-brunswickoises qui représenteront les professions d'ingénieur et de géoscientifique au Nouveau-Brunswick. L'œuvre sélectionnée sera placée dans le bureau de l'Association. Nous vous tiendrons au courant des détails sur le dévoilement!

Enfin, j'aimerais remercier personnellement le comité de 2020 et le personnel qui ont fait preuve de souplesse et accepté de modifier nos plans cette année. Je vous remercie encore une fois pour vos efforts.

Comité des représentants du public

Soumission par David Crandall, ing., FIC

David Crandall, ing., FIC, président

Bruce Broster, géosc., FGC, FIC (hon.)

Serge Desjardins, ing.

Marty Gordon, ing.

Personnel : Lia Daborn, chef de la direction



Les membres du Comité des représentants du public se sont vu confier la tâche de rechercher des candidats pour représenter le public au sein de l'Association. Les candidats apportent différentes perspectives et compréhensions, qui se révéleront un outil précieux pour le fonctionnement de l'organisation.

Il n'y avait pas de poste vacant à ce position en 2021.

Comité des prix

Soumission par Serge Dupuis, ing., FIC

Serge Dupuis, ing., FIC, président

William Paterson, ing., vice-président

Vernon Banks, géosc.

David Crandall, ing., FIC

John Gallant, ing.

Holly Young, ing., FIC

Spencer Devereaux, ing.

Personnel : Lia Daborn, chef de la direction



Le Comité des prix a pour mandat de rechercher et d'examiner les candidatures pour les divers prix offerts par l'Association.

Le Comité des prix comprend également le sous-comité des prix, dont les membres amorcent le processus en recherchant des candidatures et en présentant ces dernières au Comité. Le sous-comité a tenu plusieurs conférences téléphoniques avant de soumettre ses résultats à l'approbation du Comité.

Après s'être réuni, le Comité a eu le plaisir de présenter les prix suivants pour 2020-2021 :

- Prix C.C. Kirby : Dave Crandall, ing., FIC
- Prix des présidents : Darryl Ford, ing., FIC
- Prix du leadership communautaire : Paul Campbell, ing., FIC

Merci au Comité des prix et aux membres du sous-comité pour le temps et les efforts consacrés, et félicitations à tous nos lauréats méritants.

Fondation pour les études de l'AIGNB Inc.

Soumission par Stephenson Wheatley, ing., FIC

Conseil d'administration

Stephenson Wheatley, ing., FIC, président
Bruce Broster, géosc., FGC, FIC (hon.), vice-président
Dallas Davis, ing., FIC
Eldo Hildebrand, ing., FIC
Usha Kuruganti, ing., FIC
Gabriel LaPlante, ing.
Deborah VanSlyke, ing.
John Wheatley, ing., FIC



EX OFFICIO

Lia Daborn, chef de la direction et Jocelyn Durette, CPA, CA
La Fondation pour les études de l'AIGNB offre des bourses aux étudiants des programmes universitaires de premier cycle et des cycles supérieurs grâce aux fonds investis par la Fondation.

Le montant total des bourses accordées par la Fondation est de 50 000 \$ répartis en 13 bourses individuelles. Les bourses sont traditionnellement remises lors d'événements en personne, mais en 2020, ce fut quelque un peu différent pour chaque présentation.

Les investissements en capital de la Fondation, qui soutiennent les bourses, dépassent actuellement le million de dollars. Dans un contexte économique difficile, les fonds ont, à ce jour, donné des rendements positifs.

À la suite d'un processus d'examen de la gestion des investissements, on a décidé que BMO Nesbitt Burns gèrera que la majorité des investissements de la Fondation, tandis que CIBC Wood Gundy administrera le volet Ottis I. Logue Graduate Scholarship Fund.

La générosité des membres de l'AIGNB et d'autres organismes permet de fournir des fonds supplémentaires à la Fondation chaque année. À l'automne 2020, une campagne spéciale de collecte de fonds, « 100 \$ pour le 100e anniversaire », a été entreprise dans le but de financer une bourse supplémentaire pour souligner le centenaire de l'AIGNB.

Le soutien des membres de l'AIGNB, en particulier des membres à vie et des retraités, continue d'être essentiel à l'augmentation du financement des bourses d'études.

Si l'exercice financier de l'AIGNB se termine le 30 septembre, celui de la Fondation continue à correspondre à l'année civile. Par conséquent, les états financiers présentés dans cette publication et examinés par les comptables de la Fondation Bringloe Feeney LLP portent sur l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2019. Des copies des états financiers de 2020 seront fournies lors de l'assemblée générale annuelle de l'AIGNB.

Nous encourageons les membres de l'AIGNB à penser à la Fondation dans leurs dons de bienfaisance, leur planification successorale et la gestion de leur assurance-vie. La Fondation est prête à discuter de toutes les possibilités.

Comité des finances et de vérification

Soumission par David Crandall, ing., FIC

David Crandall, ing., FIC, président
Maggie Stothart, ing., vice-présidente
Bruce Baird, ing.
Jean Boudreau, ing., FIC
Thomas Chenard, ing.
Dibyendu Debnath, ing.
Leslie Knox, CPA
Marlo Rose, ing.
Stephenson Wheatley, ing., FIC



Personnel: Lia Daborn, chef de la direction et
Jocelyn Durette, directrice des finances et de l'administration, CPA, CA

En 2020, le conseil de l'AIGNB a élargi les responsabilités du Comité de vérification pour y inclure le rendement des fonds d'investissement. Le nom du Comité a été changé pour le Comité des finances et de la vérification, et a été annoncé lors de l'AGA 2020. Le Comité est divisé en deux sous-comités : le sous-comité des finances et le sous-comité de la vérification, dont la présidente fait partie.

Le Comité des finances et de la vérification a pour objectif de fournir un processus transparent d'examen et de divulgation qui renforce la confiance des parties prenantes dans les rapports financiers et les investissements de l'organisation, d'examiner la pertinence et l'efficacité de ces activités, et d'aider le conseil à surveiller ce qui suit :

1. L'intégrité des processus d'information et de divulgation financières de l'AIGNB;
2. La nomination des vérificateurs externes, y compris leurs qualifications et leur indépendance;
3. Le rendement de la direction de l'AIGNB et des vérificateurs désignés;
4. La pertinence et l'efficacité des contrôles internes;
5. La gestion des risques;
6. Le rendement des fonds d'investissement.

Le Comité se réunit tous les trimestres avec la chef de la direction et la directrice des finances et de l'administration pour examiner les états financiers et les investissements.

L'Association a reçu rapport favorable sur les états financiers et le vérificateur a mentionné que le personnel était bien préparé et n'a pas hésité à l'aider pendant le processus de vérification. La présidente a rencontré en privé les vérificateurs pour traiter de toute question relative aux cadres supérieurs et les problèmes soulevés étaient très mineurs et typiques de la plupart des associations professionnelles sans but lucratif.

BUDGET DE L'AIGNB 2021

REVENU	BUDGET 2020	BUDGET 2021
Affinité	70 000,00	80 000,00
Assemblée annuelle	12 000,00	10 000,00
Certificats d'autorisation	230 000,00	235 000,00
Examens	45 000,00	40 000,00
Revenu	50 000,00	---
Titulaires d'un permis	328 000,00	320 100,00
Adhésion	1 070 000,00	1 037 900,00
Inscription	100 000,00	97 000,00
Divers	25 000,00	25 000,00
Revenu total	1 930 000,00	1 845 000,00
DÉPENSES		
Exploitation		
Entretien du bâtiment	32 000,00	38 000,00
Ordinateurs et matériel	25 000,00	20 000,00
Entretien des ordinateurs	15 000,00	20 000,00
Amortissement	75 000,00	50 000,00
Assurance	10 000,00	11 000,00
Frais de gestion des placements	5 000,00	---
Bureau	35 000,00	42 000,00
Affranchissement	35 000,00	35 000,00
Impression	13 000,00	9 000,00
Honoraires professionnels	10 700,00	11 000,00
Taxe foncière	38 500,00	41 000,00
Salaires et avantages sociaux	850 000,00	825 000,00
Frais de service	40 000,00	55 000,00
Téléphone	25 000,00	27 000,00
Communications		
Communications	100 000,00	100 000,00
Site Web et communications électroniques	---	7 500,00
Relations gouvernementales	35 000,00	35 000,00
Coordonnateurs de la sensibilisation	60 000,00	60 000,00
Sensibilisation et parrainage	30 000,00	30 000,00
Financement de projets	40 000,00	55 000,00
Célébrations de 2020	---	---
Services aux membres		
Assemblée annuel	40 000,00	45 000,00
Prix et récompenses	7 500,00	4 000,00
Financement des bureaux	52 500,00	52 500,00
Certificats et sceaux	18 000,00	18 000,00
Comités	30 000,00	20 000,00
Conseil	50 000,00	40 000,00
Diversité et inclusion	36 000,00	20 000,00
Examens	45 000,00	45 000,00
Traduction	7 500,00	20 000,00
Déplacements	45 000,00	35 000,00
Autre		
Révision de la Loi et des règlements	2 500,00	1 000,00
Évaluation CCI / CCGP	72 000,00	67 000,00
Application juridique et de la Loi	15 000,00	15 000,00
Perfectionnement professionnel	---	10 000,00
Divers	20 000,00	20 000,00
Assurance responsabilité secondaire	25 000,00	27 000,00
Total des dépenses	1 940 200,00	1 911 000,00
Excédent (déficit)	-10 200,00	-66 000,00

2020 - Notre année du centenaire

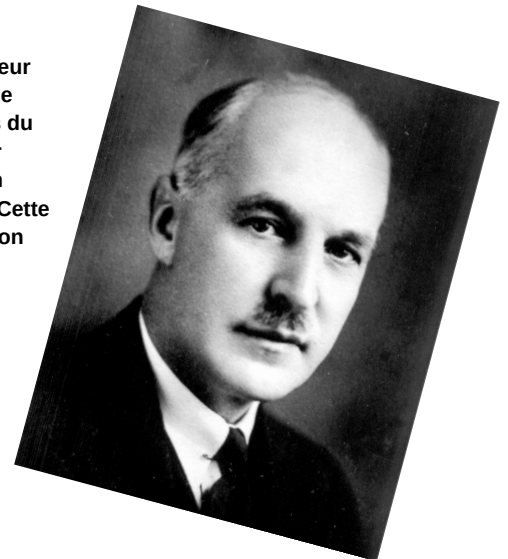
Célébrations de 100 ans d'excellence et d'innovation

Depuis 100 ans, nous protégeons les habitants du Nouveau-Brunswick. Nous établissons et maintenons les normes de connaissances et de compétences requises en adhérant à un code de déontologie, ainsi qu'à notre Loi et à nos règlements administratifs. L'industrie est en constante évolution, mais notre objectif reste le même : protéger la population du Nouveau-Brunswick par l'autoréglementation.



1920

En 1920, le président fondateur Charles Conyers Kirby crée l'Association des ingénieurs du Nouveau-Brunswick pour réglementer la profession d'ingénieur dans la province. Cette première année, l'Association enregistre 92 ingénieurs.



1927

Wallace Rupert Turnbull, surnommé « l'ingénieur en aéronautique le plus célèbre du Canada », invente l'hélice à pales orientables. Testée en vol en 1927, cette invention permet aux avions de décoller avec des charges plus importantes et de voler de façon plus économique.

1987

Pour célébrer les 100 ans de l'ingénierie en tant que profession organisée au Canada, l'Association des ingénieurs du Nouveau-Brunswick crée une exposition itinérante sur le passé, le présent et l'avenir du Nouveau-Brunswick. Cette exposition fait le tour de la province au cours du printemps et de l'été 1987.





1998

Pat Dineen, ing., devient la première femme présidente de l'Association.



1999

En 1999, l'Association des ingénieurs professionnels du Nouveau-Brunswick prend la responsabilité de réglementer la profession de géoscientifique au Nouveau-Brunswick. Elle devient alors l'Association des ingénieurs et des géoscientifiques du Nouveau-Brunswick (AIGNB).

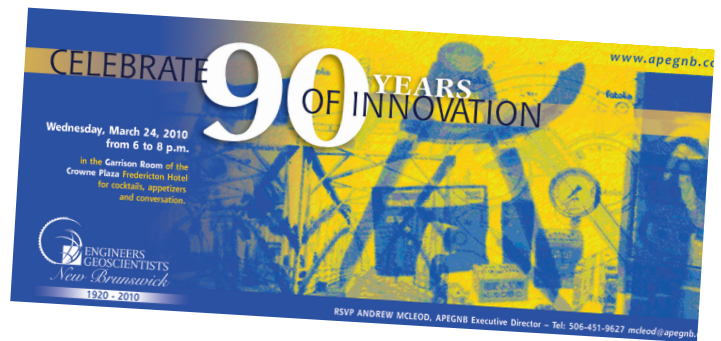
2007

En septembre 2007, le bureau provincial de l'AIGNB déménage au 183, chemin Hanwell à Fredericton.



2010

En 2010, l'AIGNB célèbre le 90e anniversaire de la réglementation des professions d'ingénieur et de géoscientifique au Nouveau-Brunswick.



AUJOURD'HUI

Les professions de l'ingénierie et des géosciences sont plus dynamiques et diversifiées que jamais. Quand nous regardons notre histoire de sécurité, d'innovation et de construction du Nouveau-Brunswick, nous ne pouvons pas nous empêcher de nous demander à quoi ressembleront les 100 prochaines années.



PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE 2020

Saint John Trade & Convention Centre le 21 février 2020

AGA 20/1.0 Ouverture de la séance

Président : Serge Dupuis, ing.
Présidente élue : Marlo Rose, Ing.
Chef de la direction et secrétaire-trésorière : Lia A. Daborn

Les membres et les membres stagiaires présents à l'assemblée générale annuelle sont au nombre de 74.

Invités :

- Janet Bradshaw, ing., PDG et registraire, PEGNL
- Kris Dove, ing., directeur de l'exploitation et trésorier, Engineers Nova Scotia
- David Goosney, ing., président, PEGNL
- Jim Landrigan, ing., directeur de l'exploitation et registraire, Engineers PEI
- David Lynch, ing., président, Ingénieurs Canada
- Pal Mann, ing., directeur général, Engineers Nova Scotia
- Jeff Parks, géosc., FGC, président, Géoscientifiques Canada
- André Veinotte, ing., président d'Engineers Nova Scotia

Le président Serge Dupuis, ing., déclare ouverte la 100e assemblée générale annuelle de l'Association des ingénieurs et des géoscientifiques du Nouveau-Brunswick.

Le quorum étant atteint, l'assemblée est ouverte à 14 h 05 par une proclamation de la brigade de DeLancey, suivie d'une reconnaissance des terres. Serge Dupuis est président d'assemblée et la chef de la direction Lia Daborn agit comme secrétaire-trésorière. Le président d'assemblée demande à tous de se lever et d'observer un moment de silence à la mémoire des membres et des stagiaires de l'AIGNB qui sont décédés depuis la tenue de la dernière assemblée générale annuelle.

- Maurice A. Alarie, ing.
- William (Bill) Barrett, ing.
- Graham L. Bartlett, ing.
- Paul S. Belyea, ing.
- M. Ross Brophy, ing.
- Ralph M. Francis, ing.
- Gerald J. Gaudet, ing.
- Guy P. Gaudet, ing.
- James Robert Gillies, ing.
- Gerhard H. Gloss, ing.
- Thomas F. Gorman, ing.
- R. Edward Haggerty, ing.
- Lennox Harriott, ing.
- Gary Hatchard, ing.
- Douglas G Hayward, ing.
- John H. Johnson, ing.
- John P. L'Aventure, ing.
- Nicholas W. Levandier, ing.
- Jacques Mallet, ing.
- Lloyd L. Marshall, ing.
- Salem Masry, Ph.D. ing.
- Christopher I. McCoy, ing.
- A. Robert McLure, ing.
- Gerald A. O'Brien, ing.
- James F. Piercy, ing.
- G. Delmar Reeleader, ing.
- Jean-Jacques Roy, ing.
- Edward H. Smith, ing.
- J. Roscoe Snodgrass, ing.
- Michael L. Staples, ing.
- John G. Steven, ing.
- John W. Swan, ing.
- Edward W.J. Thornton, ing.
- Timothy C. Webb, géosc.
- David J. Wilson, ing.
- James E. Wright, ing.

AGA 20/2.0 Approbation de l'ordre du jour

Brent Smith propose d'approuver l'ordre du jour, le président d'assemblée ayant le pouvoir de modifier ce dernier pour répondre aux besoins de l'assemblée. Tanya Horgan appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

Le président Serge Dupuis, ing., présente les présidents, les chefs de la direction et directeurs généraux des associations présentes.

AGA 20/3.0 Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 22 février 2019

Matt Alexander propose d'approuver le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 22 février 2019 figurant aux pages 26 à 28 de la version imprimée du *Rapport annuel 2019*. Holly Young appuie sa proposition.

Discussion : Brent Smith demande une mise à jour au sujet de la discussion de la réunion précédente portant sur le groupe de travail chargé d'étudier les certificats d'autorisation pour tous les organismes qui œuvrent dans le domaine du génie (point ajouté aux nouvelles affaires).

PROPOSITION ADOPTÉE avec deux (2) abstentions

AGA 20/4.0 Affaires découlant du procès-verbal

Le président fait remarquer que les procès-verbaux seront ensuite soumis au vote de l'ensemble des membres et que tous les participants devraient prévoir de voter par voie électronique au cours de la semaine à venir.

Hollis Cole, ing., FIC, présente les changements proposés aux règlements administratifs et mentionne qu'en raison d'un oubli, les changements de 2019 qui avaient été approuvés par les membres lors de la précédente assemblée générale annuelle n'ont pas été ratifiés par les membres. On effectue donc un nouveau vote. Il n'y a pas de changement aux changements proposés à l'origine, et les membres avaient été informés de cette situation en novembre.

M. Cole a dit qu'une deuxième série de changements a été proposée pour 2020 et que ces changements ont été distribués aux membres et affichés sur le site Web de l'AIGNB au début du mois de janvier. Nombre de ces changements sont d'ordre administratif.

Hollis Cole propose d'approuver les changements aux règlements administratifs pour 2019. Tammy Lamey appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

Hollis Cole propose d'approuver les changements aux règlements administratifs pour 2020. Brent Smith appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

Hollis Cole parle aux membres au sujet de John Bliss, ing., FIC, membre depuis 1957. Ce dernier a présidé le Comité sur la législation de 1982 à 2007 et a continué d'être membre du groupe pendant 36 ans. M. Bliss a occupé le poste de registraire bénévole de 1980 à 2013. Hollis Cole le remercie personnellement et au nom des membres pour ses longs états de service. Le président remercie M. Cole et souligne que les bénévoles sont le pilier de l'organisation.

AGA 20/5.0 Rapport du président

Le président Serge Dupuis, ing., renvoie les participants à son rapport figurant à la page 3 de la version imprimée du *Rapport annuel 2019*. Il fait part de ses réflexions sur son expérience au cours de l'année. Thomas Chenard propose d'approuver le rapport du président. Shawn Amberman appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

AGA 20/6.0 Rapport de la chef de la direction

La chef de la direction Lia Daborn renvoie les participants à son rapport figurant à la page 4 de la version imprimée du *Rapport annuel 2019*. Elle donne un aperçu de son expérience avec l'Association à ce jour.

Thomas Chenard propose d'approuver le rapport de la chef de la direction. Maryse Doucet appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

AGA 20/7.0 États financiers vérifiés

Georges Roy propose d'adopter les états financiers tels quels. Mireille Vautour appuie sa proposition.

Thomas Chenard demande si la stratégie d'investissement s'aligne sur le Code de déontologie des ingénieurs et des géoscientifiques : travailler à la protection de l'environnement de manière durable, les investissements éthiques ou le public. Nous avons beaucoup d'argent investi et nous ne savons pas où il est investi. Avons-nous les mêmes attentes à l'égard des fonds dans lesquels nous investissons et savons-nous s'ils respectent notre Code de déontologie?

John Wheatley fait remarquer que la Fondation détient environ 50 % des investissements qui sont actuellement gérés par deux sociétés d'investissement - Manulife Canada et CIBC Wood Gundy. La Fondation a mis à jour sa politique d'investissement, mais elle ne fait pas référence aux types de sociétés dans lesquelles elle investit. Nous avons une politique d'investissement très conservatrice, semblable à celle d'un fonds de pension.

Paul Morrison répond que la politique exige que les sociétés d'investissement indiquent comment elles satisfont aux exigences. Les investissements détenus sont des fonds communs et non des fonds directs dans des sociétés. Nous comptons sur les investisseurs pour faire des recherches et investir en notre nom.

Thomas Chenard ajoute que les gestionnaires d'investissement devraient être en mesure de nous dire où les fonds sont investis. Si nous investissons de manière conservatrice, pourrions-nous rechercher des fonds durables qui seraient éthiques et continuer à protéger les fonds?

Dip Debnath pose des questions sur les investissements de 2019 indiqués dans l'état des résultats, lequel soulève une perte de 62 000 \$, et demande s'il existe une politique qui examine le rendement des investisseurs et la façon dont ils gèrent les fonds.

Le président Serge Dupuis répond que le conseil a reformulé la politique d'investissement, ce qui inclut la surveillance. Un nouvel appel d'offres a été lancé pour les sociétés d'investissement.

Un commentaire est fait sur les dépenses énumérées dans le budget 2020 qui reflète une dépréciation des actifs, mais ne correspond pas aux montants énumérés dans la note 2. Cette question devrait être évaluée de plus près.

PROPOSITION ADOPTÉE

Le président lance un appel à des volontaires pour participer aux comités.

AGA 20/8.0 Rapport de la registraire

Le président Serge Dupuis, ing., renvoie l'assemblée au rapport de la registraire figurant aux pages 8 et 9 de la version imprimée du *Rapport annuel 2019*.

Gary Hoadley propose d'approuver le rapport de la registraire. Paul Morrison appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

AGA 20/9.0 Rapports des comités, conseils et bureaux

Le président présente les rapports de tous les comités et groupes de travail de l'Association et attire l'attention des membres sur le rapport annuel. Il les présente aux fins d'approbation par en-tête de groupe.

9.1 Comités des affaires professionnelles

Bureau des admissions	Serge Levesque, ing.
Comité des plaintes	Monique Pelletier, ing.
Comité du perfectionnement professionnel continu	Holly Young, ing., FEC
Comité de discipline	Darryl Ford, ing., FEC
Comité des examens	Evelyn Richards, ing., FEC
Comité d'examen de l'expérience	David Coleman, ing.
Comité de l'internat	Tom MacNeill, ing.
Comité sur la législation	Hollis Cole, ing., FEC
Comité des candidatures	Jeffrey Underhill, ing., FEC

Michelle Paul Elias propose d'approuver les rapports des comités d'affaires professionnelles. Brent Smith appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

9.2 Comités de sensibilisation

Comités sur les changements climatiques	Serge Dupuis, ing., FEC
Comité sur la diversité et l'inclusion	Christine Plourde, ing.
Bureau de Fredericton	Phil Lamey, ing.
Bureau de Moncton	Emilie Pellerin, ing.
Bureau du nord-est	Ray Ritchie, ing.
Bureau du nord-ouest	Thomas Chenard, IS
Comité d'action d'intérêt public	Bruce Wilson, ing.
Bureau de Saint John	Dibyendu Debnath, ing.

Tanya Horgan propose d'approuver les rapports des comités de sensibilisation. Anne-Marie Laroche appuie sa proposition. Marissa Christianson demande des détails sur l'initiative « 30 en 30 ». Laura Douglass (coordinatrice de la diversité et de l'inclusion de l'AIGNB) répond que le comité a travaillé dans trois domaines : le recrutement (sensibilisation des filles dans le système scolaire; travail pour appuyer d'autres initiatives existantes), la rétention (création de groupes de mentorat parmi les professionnels en exercice) et le perfectionnement professionnel (ateliers WINSETT).

PROPOSITION ADOPTÉE

9.3 Comités de soutien de l'Association

2020	Michelle Paul-Elias, ing., FEC et Jeffrey Underhill, ing., FEC
Comité de l'audit	David Crandall, ing., FEC
Comité des prix	Jeffrey Underhill, ing., FEC
Ingénieurs Canada	Jean Boudreau, ing., FEC
Géoscientifiques Canada	Michael Parkhill, géosc., FGC
Comité des représentants du public	David Crandall, ing., FEC

Matt Alexander propose d'approuver les rapports des comités de soutien de l'Association. Keith Brideau appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

Le président Serge Dupuis, ing. demande à David Lynch, ing., FIC, président d'Ingénieurs Canada, de transmettre les salutations de l'organisme national. M. Lynch aborde les activités et le rôle d'Ingénieurs Canada. Ce dernier fournit des conseils et du soutien aux organismes de réglementation pour les aider à faire leur travail de réglementation de la profession d'ingénieur. Ingénieurs Canada s'efforce également de promouvoir l'intérêt, l'honneur et l'intégrité de la profession. Les principaux domaines d'intérêt comprennent l'agrément des programmes de génie dans tout le pays. L'AIGNB assure le leadership par l'intermédiaire du président du bureau d'agrément, Luigi Benedicenti, ing., et Anne-Marie Laroche, ing. Le Bureau des conditions d'admission offre des services d'inscription des diplômés formés à l'étranger, notamment l'élaboration de programmes d'études, de méthodes d'évaluation et d'énoncés de position. Frank Collins, Ing. est un membre clé du Bureau.

David Lynch rend hommage à Jean Boudreau, ing., qui sera présidente d'Ingénieurs Canada à la fin du mois de mai. Il est important d'avoir une bonne participation au sein d'une profession autoréglementée.

Le président Serge Dupuis, Ing. demande au président de Géoscientifiques Canada Jeff Parks, géosc., de s'adresser aux membres au nom de l'organisme. Il fait état de nombreux projets intéressants, notamment le projet de soutien aux admissions et le projet d'auto-évaluation des étudiants étrangers. La publication Géoscience Canada est facilement accessible et utilisée dans le système éducatif.

Le président Serge Dupuis fait remarquer que les deux prochains présidents nationaux sont originaires du Nouveau-Brunswick.

AGA 20/10.0 Points particuliers

Le président rappelle aux membres l'existence du portail des membres et du perfectionnement professionnel continu.

10.1 Célébration du 100e anniversaire

Michelle Paul-Elias, ing., coprésidente du Comité 2020 met à jour les membres sur les plans de célébrations de l'anniversaire de 2020. Elle mentionne que le comité a reçu 136 soumissions pour le concours de projets STEM.

AGA 20/11.0 Ratification des mesures prises par le conseil d'administration

David Crandall propose de ratifier les mesures prises par le conseil d'administration au cours de la dernière année. Jacques LeBlanc appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

AGA 20/12.0 Rapport des représentants au scrutin

La chef de la direction Lia Daborn présente les résultats de l'élection de 2020 tels que préparés par les représentants au scrutin Eldo Hildebrand, ing., FIC et Christine Plourde, ing., FIC.

Présidente Marlo Rose, ing.
Vice-présidente Maggie Stothart, ing.

Les ajouts au conseil d'administration par nomination sont comme suit :

Fredericton Tammy Lamey, ing.
Moncton Jérémie Aubé, ing.
Nord-ouest Karine Savoie, ing.
Conseillère générale Maryse Doucet, ing.

Total des votes exprimés : 1048

Mike Parkhill propose d'approuver le rapport des représentants au scrutin. Iris Auclair-Bernard appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

Serge Dupuis annonce le conseil complet pour 2020. Il a demandé aux personnes intéressées par une candidature pour l'année prochaine de le contacter directement.

AGA 20/13.0 Destruction des bulletins de vote

Brent Smith propose de détruire les bulletins de vote de l'élection de 2020. Tammy Lamey appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

AGA 20/14.0 Entrée en fonction des nouveaux dirigeants

La présidence est confiée à Marlo Rose, ing., qui prononce le serment d'entrée en fonction.

AGA 20/15.0 Déclaration de la présidente élue

La présidente élue, Marlo Rose, ing., exprime sa gratitude pour l'occasion qui lui est donnée de servir au cours de l'année à venir et renvoie l'assemblée à la déclaration de la présidente élue qui figure à la page 13 de la version imprimée du *Rapport annuel 2019*. Elle indique qu'elle est très enthousiaste à l'idée de diriger l'organisation pour un autre chapitre.

Phillip Landry propose d'approuver la déclaration de la présidente élue. Maryse Doucet appuie sa proposition.

AGA 20/16.0 Présentation du budget 2020

La chef de la direction Lia Daborn présente le budget 2020 aux membres pour information.

AGA 20/17.0 Nomination des vérificateurs pour 2020

Holly Young propose de nommer Bringloe Feeney LLP vérificateur pour 2020. Brent Smith appuie sa proposition.

PROPOSITION ADOPTÉE

AGA 20/18.0 Nouvelles affaires

Thomas Chenard remercie l'AIGNB d'avoir créé le portail pour le perfectionnement professionnel. Il ajoute que les bureaux pourraient en profiter pour inciter d'autres membres à l'utiliser en organisant des événements de perfectionnement professionnel. Il demande au conseil d'envisager la création d'un fonds pour tous les bureaux de la province (un montant de 60 000 \$ est suggéré) afin d'appuyer le perfectionnement professionnel local des membres.

Le président répond que l'idée est intéressante et qu'elle sera laissée à la discrétion du nouveau conseil. Il note également que le nouveau plan stratégique comprend un élément clé lié au perfectionnement professionnel.

Brent Smith demande où en sont rendus les travaux sur le certificat d'autorisation. Le président répond que le conseil est en train de constituer un comité et que cette question n'a pas encore été abordée.

Hollis Cole demande au conseil d'envisager de discuter de la possibilité de modifier l'autoréglementation, comme ce fut le cas en Colombie-Britannique. Le président répond que le conseil est bien conscient des changements intervenus en Colombie-Britannique, et que le nouveau personnel et les nouvelles perspectives pour les 100 prochaines années sont axés sur le maintien de l'autoréglementation.

Dib Debnath indique qu'il est plus facile pour les bureaux d'organiser des événements locaux de perfectionnement professionnel, mais qu'une plateforme commune (p. ex., la diffusion vidéo en continu) permettrait aux bureaux s'en servir et de partager le contenu à l'échelle de la province.

AGA 20/19.0 Levée de la séance

Holly Young propose de lever la séance de l'assemblée générale annuelle à 15 h 30. Tanya Horgan appuie sa proposition.



Membres de l'AIGNB, sentez-vous en confiance grâce aux taux privilégiés offerts par TD Assurance.

Vous pourriez économiser grâce à nos tarifs d'assurance auto et pour propriétaire, copropriétaire et locataire.



TD Assurance | On est prêts pour vous
Meloché Monnex

Obtenez une soumission et découvrez combien vous pourriez économiser!

**Allez à tdassurance.com/apegnb
Ou composez le 1-866-269-1371**



Le programme d'assurance habitation et auto TD Assurance Meloché Monnex est offert par Sécurité Nationale compagnie d'assurance. Il est distribué par Meloché Monnex assurance et services financiers inc. Agence en assurance de dommages, au Québec, et par Agence Directe TD Assurance Inc., ailleurs au Canada. Notre adresse est le 50, place Crémazie, 7^e étage, Montréal (Québec) H3P 1B6. En raison des lois provinciales, ce programme d'assurances auto et véhicules récréatifs n'est pas offert en Colombie-Britannique, au Manitoba ni en Saskatchewan. TM Le logo TD et les autres marques de commerce sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion ou de ses filiales.



ÉTATS FINANCIERS DE L'AIGNB
le 30 septembre 2020




Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

État de la situation financière
Au 30 septembre 2020

	2020	2019
ACTIFS		
Courants		
Encaisse (note 3)	\$ 179,406	\$ 173,980
Placements à court terme (note 4)	1,189,843	1,059,440
Dépenses payées d'avance	64,600	54,529
TVH à recevoir	<u>14,276</u>	<u>17,415</u>
	1,448,125	1,305,364
Immobilisations (note 5)	<u>947,650</u>	<u>961,612</u>
	<u>\$ 2,395,775</u>	<u>\$ 2,266,976</u>
PASSIFS		
Courants		
Comptes créditeurs et charges à payer	\$ 53,648	\$ 59,899
Revenu constaté d'avance (note 6)	<u>448,736</u>	<u>440,815</u>
	502,384	500,714
ACTIF NET		
Actifs non affectés	<u>1,893,391</u>	<u>1,766,262</u>
	<u>\$ 2,395,775</u>	<u>\$ 2,266,976</u>

Approuvé

Président



Secrétaire-trésorier



Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

État des résultats
L'exercice terminé le 30 septembre 2020

	2020 Réel	2020 Budget	2019 Réel
Revenus			
Cotisations des membres	\$ 1,066,247	\$ 1,070,000	\$ 1,052,536
Frais d'inscription	118,821	100,000	127,069
Titulaires de permis	341,573	328,000	327,914
Frais de demande de certificat d'autorisation	241,646	230,000	234,953
Divers	24,863	25,000	29,839
Frais d'examen	52,675	45,000	53,948
Assemblée annuelle	11,565	12,000	11,690
Revenus d'affinité	79,055	70,000	74,742
	<u>1,936,445</u>	<u>1,880,000</u>	<u>1,912,691</u>
Dépenses			
Fonctionnement, Annexe 1	1,177,371	1,204,200	1,188,530
Services aux membres, Annexe 2	283,658	366,500	353,227
Communication, Annexe 3	188,883	230,000	137,585
Autres, Annexe 4	102,785	134,500	121,621
	<u>1,752,697</u>	<u>1,935,200</u>	<u>1,800,963</u>
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses découlant des activités	<u>183,748</u>	<u>(55,200)</u>	<u>111,728</u>
Autres revenus (dépenses)			
Revenus de placement	37,720	50,000	43,064
Plus-values (pertes) latentes sur les placements	(92,281)	-	(63,075)
Gain	4,441	-	1,117
Frais de gestion des placements	(6,499)	(5,000)	(7,060)
	<u>(56,619)</u>	<u>45,000</u>	<u>(25,954)</u>
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses	<u>\$ 127,129</u>	<u>\$ (10,200)</u>	<u>\$ 85,774</u>

Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

État des flux de trésorerie
L'exercice terminé le 30 septembre 2020

	2020	2019
Activités de fonctionnement		
Provenant des membres	\$ 1,944,366	\$ 1,940,978
Provenant des placements	23,417	26,468
Paievements aux fournisseurs et employés	<u>(1,703,934)</u>	<u>(1,787,209)</u>
	<u>263,849</u>	<u>180,237</u>
Activités de placement		
Achats d'immobilisations	(47,984)	(26,589)
Achat de placements	(360,127)	(1,025,800)
Produits de la vente de placements	<u>149,688</u>	<u>882,065</u>
	<u>(258,423)</u>	<u>(170,324)</u>
Variation de l'encaisse	5,426	9,913
Encaisse à l'ouverture	<u>173,980</u>	<u>164,067</u>
Encaisse à la fermeture	<u>\$ 179,406</u>	<u>\$ 173,980</u>

Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

Notes afférentes aux états financiers
30 septembre 2020

1. Nature des activités

L'Association des ingénieurs et des géoscientifiques du Nouveau-Brunswick, un organisme sans but lucratif, est constituée en corporation sans capital social en vertu de la *Loi sur les compagnies du Nouveau-Brunswick*. Elle est exonérée d'impôts conformément à l'alinéa 149(1)(l) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Ses principaux objectifs sont les suivants :

- a) Réglementer l'exercice des professions d'ingénieur et de géoscientifique et les régir conformément à la *Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique*.
 - b) Établir et maintenir des normes de connaissance et de compétence pour ses membres.
 - c) Établir et maintenir des normes déontologiques chez ses membres;
- en vue de servir et de protéger l'intérêt du public.

2. Principales conventions comptables

Ces états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables canadiens généralement reconnus pour les organismes sans but lucratif.

(a) Comptabilisation des revenus

Les cotisations des membres, les droits des titulaires de permis, les frais de demande de certificat d'autorisation et les droits d'inscription sont payés chaque année et sont constatés au cours de l'exercice pendant lesquels ils sont gagnés. Les droits reçus pour une période à venir sont reportés et constatés dans la période suivante.

Les revenus de placement sont constatés à titre de revenu selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les revenus publicitaires, ceux provenant de l'assemblée annuelle et les autres revenus sont constatés au moment où les services sont rendus.

(b) Placements

Les placements sont comptabilisés à leur juste valeur en fonction des cours du marché. Les variations de la juste valeur marchande des placements sont comptabilisées à titre de plus-value ou pertes latentes.

Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

Notes afférentes aux états financiers
30 septembre 2020

2. Principales conventions comptables, suite

(c) Immobilisations

Les immobilisations sont initialement comptabilisées à leur coût d'acquisition. L'Association calcule l'amortissement selon les méthodes ci-dessous, à des taux visant à en amortir le coût sur leur durée de vie estimative. La moitié de l'amortissement annuel est imputée à l'année d'acquisition. Aucun amortissement n'est comptabilisé durant l'année où un actif est aliéné.

Les méthodes d'amortissement et les taux annuels sont les suivants :

Bâtiments	4% Solde dégressif
Panneaux solaires	30 Ans Linéaire
Équipement de bureau	20% Solde dégressif
Matériel informatique	50% Solde dégressif
Site web	50% Solde dégressif

(d) Utilisation des estimations

La préparation d'états financiers conformes aux principes comptables canadiens généralement reconnus pour les organismes sans but lucratif exige de la direction qu'elle établisse des estimations et des hypothèses ayant une incidence sur les montants d'actif et de passif déclarés et la divulgation d'actifs et de passifs éventuels à la date du bilan et des états financiers, de même que les montants des revenus et des dépenses de l'exercice. Il est donc possible que les résultats réels diffèrent de ces estimations.

(e) Instruments financiers

L'Association comptabilise initialement ses actifs et ses passifs financiers à la juste valeur, sauf pour certaines transactions entre sociétés ayant un lien de dépendance. Par la suite, elle les comptabilise au coût amorti, sauf pour les titres cotés sur un marché actif, lesquels sont ultérieurement évalués à leur juste valeur.

Les actifs financiers comptabilisés au coût amorti incluent l'encaisse. Les passifs financiers comptabilisés au coût amorti incluent les comptes créditeurs et charges à payer.

Les actifs financiers comptabilisés à la juste valeur incluent les placements à court terme.

Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

Notes afférentes aux états financiers
30 septembre 2020

3.	Encaisse		2020		2019
	Compte général	\$	101,816	\$	158,216
	Encaisse détenue dans des placements		77,340		15,514
	Petite caisse		250		250
		\$	179,406	\$	173,980
4.	Placements à court terme		2020		2019
	Actions ordinaires et privilégiées	\$	515,644	\$	563,809
	Obligations de société et d'épargne		184,373		262,850
	Fonds monétaires		489,826		232,781
		\$	1,189,843	\$	1,059,440
5.	Immobilisations		2020		2019
			Coût initial	Amortissement cumulé	Valeur nette
			Valeur nette	Valeur nette	
	Terrains	\$	175,146	\$ -	\$ 175,146
	Bâtiments		1,149,167	460,139	677,698
	Panneaux solaires		49,305	9,042	41,907
	Équipement de bureau		106,636	98,079	10,696
	Matériel informatique		330,405	297,398	52,867
	Site web		104,371	102,722	3,298
		\$	1,915,030	\$ 967,380	\$ 961,612

Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

Notes afférentes aux états financiers
30 septembre 2020

6. Revenu constaté d'avance

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Cotisations des membres	\$ 266,956	\$ 265,379
Droits des titulaires de permis	86,255	82,808
Frais de demande de certificat d'autorisation	60,617	59,795
Frais d'inscription	28,663	32,833
Divers	<u>6,245</u>	<u>-</u>
	<u>\$ 448,736</u>	<u>\$ 440,815</u>

7. Opérations entre apparentés

Créée en 1994, la Fondation de l'AIGNB pour l'éducation est un organisme caritatif au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La Fondation a pour but de promouvoir la formation d'ingénieurs, d'étudiants en génie, de géoscientifiques et d'étudiants en sciences de la Terre. Son mandat est défini par un règlement de l'Association.

L'Association a recueilli 16,485 \$ (6,849 \$ en 2019; 6,072 \$ en 2018) de dons et des revenus de la publicité de ses membres au nom de la Fondation. Les fonds sont ensuite transférés à la Fondation pour son utilisation.

Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

Notes afférentes aux états financiers
30 septembre 2020

8. Fondation de l'AIGNB pour l'éducation

L'actif, le passif et les résultats des activités de la Fondation n'ont pas été consolidés dans les états financiers de l'Association. L'exercice financier de la Fondation se termine le 31 décembre. Les résumés financiers de cette entité non consolidée s'établissent comme suit :

	Situation financière	
	31 décembre 2019	31 décembre 2018
Espèces en dépôt	\$ 40,889	\$ 19,410
Comptes débiteurs	5,180	5,209
Placements à court terme	1,039,395	954,920
Soldes des fonds	\$ 1,085,464	\$ 979,539
	Résultats des activités	
	Exercice terminé le 31 décembre 2019	Exercice terminé le 31 décembre 2018
Revenus – dons	\$ 27,060	\$ 22,295
Revenus – placements	140,227	(29,923)
	167,287	(7,628)
Dépenses – bourses d'études	(55,000)	(50,000)
Dépenses – autres	(6,362)	(6,207)
	\$ 105,925	\$ (63,835)

Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

Notes afférentes aux états financiers
30 septembre 2020

9. Engagements

Contrats de location-exploitation et support informatique

L'Association loue de l'équipement de bureau dont les contrats de location-exploitation viennent à échéance en avril 2022 et août 2024. L'Association a également un accord avec Bulletproof Solutions pour fournir un support informatique continu jusqu'au novembre 2020. Les paiements minimums incluant les taxes devraient être les suivants :

2021	\$	9,973
2022		6,642
2023		5,303
2024		<u>3,977</u>
	\$	<u>25,895</u>

Coordonnateurs de sensibilisation et projet de changement climatique

L'Association a passé des accords avec l'Université du Moncton pour financer des postes de coordonnateur de sensibilisation à plein temps ainsi que pour financer un projet sur le changement climatique. Ces accords prendront fin en 2022, sauf s'ils sont révoqués sur préavis écrit de six mois. L'accord de projet sur le changement climatique prendra fin en 2021. Les paiements minimums totaux devraient être les suivants :

2021	\$	50,000
2022		<u>35,000</u>
	\$	<u>85,000</u>

10. Instruments financiers

Certains instruments financiers comportent les risques suivants pour l'Association :

(a) Risque du marché

Il s'agit du risque découlant du changement de valeur d'un instrument financier dans le cadre d'une variation des prix du marché. L'Association y est vulnérable, car elle possède beaucoup de placements dans des titres cotés en bourse.

11. Autre

L'épidémie d'une nouvelle souche de coronavirus a entraîné la déclaration mondiale d'une pandémie par l'Organisation mondiale de la santé. Les mesures gouvernementales en place pour lutter contre la menace du virus pour la santé ont causé des perturbations importantes aux entreprises dans le monde entier, entraînant un ralentissement économique.

La durée et l'impact de l'épidémie sont inconnus pour le moment, tout comme l'efficacité des interventions du gouvernement et des banques centrales. Il n'est pas possible d'estimer de manière fiable la durée et la gravité, ni l'impact sur les résultats et conditions financiers futurs.

Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

Annexes aux États Financiers
L'exercice terminé le 30 septembre 2020

Fonctionnement **Annexe 1**

		2020	
	2020	Prévu au	2019
	Réel	budget	Réel
Salaires et avantages sociaux	\$ 816,741	\$ 850,000	\$ 857,602
Dépréciation	61,947	75,000	44,792
Frais de service	46,342	40,000	42,880
Frais postaux	41,009	35,000	39,486
Taxe foncière	39,152	38,500	38,364
Bureau	37,198	35,000	44,579
Maintenance informatique	27,262	15,000	15,449
Entretien des bâtiments	25,626	32,000	36,276
Ordinateurs et matériel	20,556	25,000	16,148
Impression – bureau	19,006	13,000	8,748
Téléphone	18,792	25,000	24,109
Honoraires professionnels	13,786	10,700	10,700
Assurance	9,954	10,000	9,397
	<u>\$ 1,177,371</u>	<u>\$ 1,204,200</u>	<u>\$ 1,188,530</u>

Services aux membres **Annexe 2**

		2020	
	2020	Prévu au	2019
	Réel	budget	Réel
Financement des sections	\$ 52,500	\$ 52,500	\$ 52,500
Réunions du conseil d'administration	48,475	50,000	56,265
Dépenses associées aux examens	32,672	45,000	44,386
Assemblée annuelle	29,953	40,000	35,995
Déplacements	27,018	45,000	51,857
Traduction	25,809	7,500	12,455
Certificats et sceaux	19,076	18,000	16,921
Réunions de comité	17,618	30,000	28,722
Diversité et inclusion	14,728	36,000	18,508
Mesures d'intérêt public	14,375	35,000	28,576
Prix et récompenses	1,434	7,500	7,042
	<u>\$ 283,658</u>	<u>\$ 366,500</u>	<u>\$ 353,227</u>

Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick

Annexes aux États Financiers
L'exercice terminé le 30 septembre 2020

Communication

Annexe 3

	2020 Réal	2020 Prévu au budget	2019 Réal
Communications	\$ 55,306	\$ 100,000	\$ 31,997
Centenaire 2020	48,532	-	16,315
Financement de projet	35,580	40,000	50,975
Coordinateurs de sensibilisation	35,000	60,000	-
Financement de la sensibilisation	13,995	30,000	27,920
Impression – communications	470	-	10,378
	\$ 188,883	\$ 230,000	\$ 137,585

Autres

Annexe 4

	2020 Réal	2019 Prévu au budget	2019 Réal
Évaluation CCI/CCGP	\$ 64,722	\$ 72,000	\$ 63,198
Assurance responsabilité secondaire	24,957	25,000	24,620
Application juridique et de la loi	10,748	15,000	13,803
Divers	2,358	22,500	20,000
	\$ 102,785	\$ 134,500	\$ 121,621

LAURÉATS DE PRIX DE 2021

PRIX C.C. KIRBY

Ce prix est décerné en reconnaissance d'une contribution ou d'un service remarquable à la fois à la profession d'ingénieur et à la province du Nouveau-Brunswick.

Créé pour rendre hommage à Charles C. Kirby, un éminent ingénieur qui a fondé l'association et a été le cofondateur et le premier président du Conseil canadien des ingénieurs professionnels, le prix C.C. Kirby est le plus prestigieux qu'un ingénieur puisse recevoir de l'Association. La sélection des lauréats doit être approuvée par trois anciens présidents.

Dave Crandall s'est joint à ADI Group de Harlan and Associates à l'Île-du-Prince-Édouard en 1995 à titre de gestionnaire du bureau de Moncton d'ADI Limited et président d'Acadia Consultants and Inspectors Limited. En plus de la gestion du bureau et du personnel, il était responsable du développement commercial, des liens avec les clients et de la gestion de nombreux projets de génie-conseil.

En 1994, il s'est installé à Fredericton pour devenir vice-président d'ADI Limited - la société d'experts-conseils et d'architecture du groupe ADI. À ce poste, il était responsable des liens et de la coordination avec les sept divisions, de l'assurance et du contrôle de la qualité de l'entreprise ainsi que de la gestion d'un certain nombre de projets.

Il a également été le fer de lance du programme QMS de l'ADI, et a joué un rôle déterminant dans l'obtention de la certification ISO 9001.

Dave a travaillé sur de nombreux projets, mais celui qui a reçu le plus d'attention est celui de la station d'épuration des eaux usées Paul J. Hayes Ing. à Miramichi. Ce projet lui a valu, à lui et à son équipe, le prix d'excellence des entreprises de l'AIGNB en 1999. Le projet a également été mis en lice pour un prix national.

Pendant plusieurs années, Dave a également été actionnaire et membre du conseil d'administration d'ADI Group Inc, la société mère de l'organisation. Quand ADI Limited a été vendu à Trow Associates (plus tard connu sous le nom d'EXP) à la fin de 2008, Dave a été muté avec les quelque 265 employés comme adjoint des opérations au Canada atlantique.



**DAVID CRANDALL
ING., FIC**

Bénévolat à l'AIGNB :

- En 2016, il a reçu son insigne pour ses 20 années de bénévolat.
- Il a présidé de nombreux comités, notamment le Comité d'action d'intérêt public, le sous-comité des prix, le Comité des candidatures et le Comité des finances.
- Il a siégé au sein d'une quinzaine de comités différents, dont le conseil.

Prix précédents :

- Prix du service à la profession de l'AIGNB, 2011
- Prix du mérite en génie de l'AIGNB, 1999
- Distinction pour réalisations exceptionnelles par une ou un jeune ingénieur de l'Association of Professional Engineers of PEI, 1990
- Prix du projet de conception de la dernière année en génie civil de l'Association of Professional Engineers of NS, 1982

Expérience en matière de conseil d'administration et de direction :

- Président de l'AIGNB, 2007-2008
- Président de l'Association des firmes d'ingénieurs-conseils du Nouveau-Brunswick, 1997-1998
- Conseil d'administration, ADI Group
- Conseil d'administration, Colson Power Group
- Conseil d'administration, Greater Charlottetown Area Chamber of Commerce
- Ancien président, Rotary Club of Charlottetown Royalty
- Fellow, Ingénieurs Canada, 2008



**DARRYL FORD,
ING., FIC**

Darryl a obtenu en 1988 un baccalauréat de sciences appliquées en génie mécanique de l'Université du Nouveau-Brunswick, au campus de Fredericton. Il a effectué les deux premières années de son diplôme à l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard.

Darryl a passé sa carrière à travailler à Saint John. À peine sorti de l'université, il a commencé à œuvrer dans le domaine du génie mécanique chez Furrow Engineering & Consulting Ltd. Il a ensuite travaillé quatre ans chez K.M. Carson Ltd. avant de passer à Fundy Engineering. Il travaille pour cette dernière depuis 1998 et, en 2019, il est devenu le président-directeur de l'une des plus grandes sociétés d'ingénieurs-conseils en génie multidisciplinaire à service complet, appartenant aux employés et dont le siège est à Saint John.

Il a été le mentor de dizaines de jeunes ingénieurs, technologues et techniciens qui travaillent ou ont travaillé dans l'entreprise. Darryl a certainement renforcé le rôle de l'AIGNB, de l'Association des firmes d'ingénieurs-conseils du Nouveau-Brunswick et d'Ingénieurs Canada grâce à sa mobilisation active et dévouée.

Il a été le 94e président de l'AIGNB, le président de l'Association des firmes d'ingénieurs-conseils du Nouveau-Brunswick et le représentant de l'AIGNB auprès d'Ingénieurs Canada. Il a été membre et président de plusieurs comités pour chacune de ces organisations. Dans le cadre de la planification de la relève pendant qu'il était membre de ces conseils d'administration, Darryl a recruté et encadré de nouveaux membres, dont beaucoup restent actifs au sein de ces associations.

En 2012, il a reçu le titre de Fellow d'Ingénieurs Canada (FIC) pour les services remarquables qu'il a rendus à la profession d'ingénieur. Darryl est l'un des quelque 160 FIC du Nouveau-Brunswick, ce qui représente environ 4 % des ingénieurs professionnels du Nouveau-Brunswick.

Darryl a un désir profond de redonner à sa collectivité locale, fait qui est démontré par ses différents rôles au sein du YMCA du Grand Saint John depuis qu'il a pris ses fonctions en 2014 et par la gamme d'entraînements de hockey qu'il a effectués au fil des ans dans la vallée de Kennebecasis.

Enfin, Darryl a été actif au sein du bureau de l'AIGNB à Saint John. Depuis 2016, il participe à l'événement annuel de la course de boîtes à savon de l'AIGNB à Saint John, qui recueille des fonds pour appuyer les partenaires aidant les écoles locales (Partners Assisting Local Schools, PALS).

PRIX DES PRÉSIDENTS

Ce prix est décerné à un ingénieur ou à un géoscientifique qui, de l'avis de l'Association, a renforcé le rôle de l'AIGNB et d'autres associations et sociétés professionnelles telles qu'Ingénieurs Canada et Géoscientifiques Canada. Le prix reconnaît un ingénieur ou un géoscientifique qui s'est distingué par l'excellence de son travail et son dévouement exceptionnel envers sa profession au Nouveau-Brunswick, dans le cadre d'associations et de sociétés professionnelles, consultatives ou techniques du Nouveau-Brunswick et du Canada. L'AIGNB tient compte du leadership continu que le candidat exerce dans la profession et la collectivité, de ses réalisations exceptionnelles et de la reconnaissance qu'il a obtenue.

Expérience en matière de conseil d'administration et de direction :

AIGNB

- Vice-président, 2010 à 2011
- Président, 2011 à 2012
- Ancien président, 2012 à 2013
- Comité de recherche du chef de la direction (président)
- Représentant de l'AIGNB auprès de l'Association de la construction du Nouveau-Brunswick
- Comité de l'assurance de la compétence continue (président)
- Comité de discipline (président)
- Comité de la diversité et de l'inclusion
- Comité des candidatures (président)
- Comité d'action pour l'intérêt public
- Comité de l'événement de la course de boîtes à savon du bureau de Saint John

Ingénieurs Canada

- Représentant d'Ingénieurs Canada, 2013 à 2017
- Comité des prix pour les activités et la performance financière au Canada atlantique (président)
- Comité de liaison entre le gouvernement et les ingénieurs (président)

Association des firmes d'ingénieurs-conseils du Nouveau-Brunswick

- Secrétaire, 2003 à 2004
- Vice-président, 2004 à 2005
- Président, 2005 à 2006
- Président sortant, 2006 à 2007

YMCA de Saint John

- Il a commencé à faire du bénévolat pour l'organisation en 2014 quand il a apporté son expertise et sa contribution en tant que membre du comité directeur du projet pour la construction et la mise en service du nouveau YMCA régional de Saint John;
- Vice-président, mai 2016 à mai 2018;
- Président, mai 2018 à mai 2020;
- Ancien président, de mai 2020 à aujourd'hui.

PRIX DE LA DIRECTION COMMUNAUTAIRE

Ce prix est décerné à un ingénieur ou un géoscientifique qui, de l'avis de l'Association, a contribué de façon très importante à l'amélioration de la qualité de vie à l'échelle locale. Cette distinction souligne les services et le dévouement exceptionnels qu'un ingénieur ou un géoscientifique a rendus au Nouveau-Brunswick grâce à sa participation bénévole à des organismes participatifs, des activités commanditées par le gouvernement ou des oeuvres humanitaires. L'AIGNB tient compte du leadership que cette personne exerce dans sa profession et son milieu, des réalisations exceptionnelles qu'elle a accomplies et de la reconnaissance qu'elle a obtenue.



**PAUL CAMPBELL,
ING., FIC**

En 1972, Paul a obtenu un diplôme en génie civil à l'université du Nouveau-Brunswick, au campus de Fredericton. Depuis lors, il a passé la majorité de sa carrière professionnelle au sein du gouvernement du Nouveau-Brunswick, et plus récemment au ministère de l'Environnement jusqu'à sa retraite en 2016.

Il est un ancien président de l'AIGNB (2015) mais avant cela, il a donné de son temps à divers comités et groupes de l'AIGNB.

Paul est passionné par sa collectivité et il est reconnu pour son engagement bénévole depuis de nombreuses décennies. Il a non seulement beaucoup donné à la collectivité qu'il aime (Fredericton), mais il a également mis ses talents au service de nombreuses associations nationales et même internationales.

Dans sa collectivité, il est très actif sur la scène musicale puisqu'il a été l'un des membres fondateurs du festival Harvest Jazz & Blues. Il a également été le PDG (directeur du divertissement) et le leader du Downtown Blues Band, de 1987 à aujourd'hui. Ce « projet de développement musical communautaire » a donné naissance à de nombreux groupes locaux et a permis de recueillir des fonds importants pour les artistes et les organisations locales en organisant des concerts de bienfaisance et des collectes de fonds et en représentant la ville de Fredericton lors de représentations dans les Maritimes, au Québec et aux États-Unis.

Il a toujours été passionné par l'environnement, ce qui se reflète dans son travail professionnel au sein du ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick ainsi que dans le cadre de ses activités en dehors des heures de travail.

AIGNB

- Conseiller du bureau de Fredericton à l'AIGNB, 1986-1988
- Président du Comité des relations publiques
- Membre du Comité des admissions
- Membre du groupe de travail sur la portée de l'ingénierie, 1989
- Membre du Comité de l'assemblée annuelle de l'APEGNB, publicité et impression, 1990
- Président, 2015
- Président du Comité sur le changement climatique, 2016-2018

Prix et expérience organisationnelle

- Scouts Canada, Médaille commémorative du centenaire
- Société canadienne du sang, prix du centième don, 2013
- Prix du patrimoine de Fredericton, belvédère Ashburnham, 2001
- Prix de l'année internationale des bénévoles du gouvernement du Canada, 2001
- Queen Square Neighbourhood Association, président
 - Le groupe a fourni des renseignements sur la planification à la Ville et a entrepris des projets d'amélioration des quartiers, notamment le passage inférieur de la rangée de Waterloo et la peinture du pont de l'an 2000, récompensés par la Ville, de 1995 à 2005.
- GreenKeepers, président
 - Petit groupe de travail sur l'entretien et les améliorations écologiques à Fredericton, de 2015 à aujourd'hui
- Downtown Development Fredericton Inc., vice-président, 1989-1990

Cette annonce est en anglais seulement

ENGINEERS HAVE SPOKEN.

79.7%

FEEL WELL-PREPARED
FOR THE FUTURE BECAUSE
OF OUR FINANCIAL SECURITY
PROGRAM.*

WE CAN HELP YOU FEEL MORE CONFIDENT TOO.

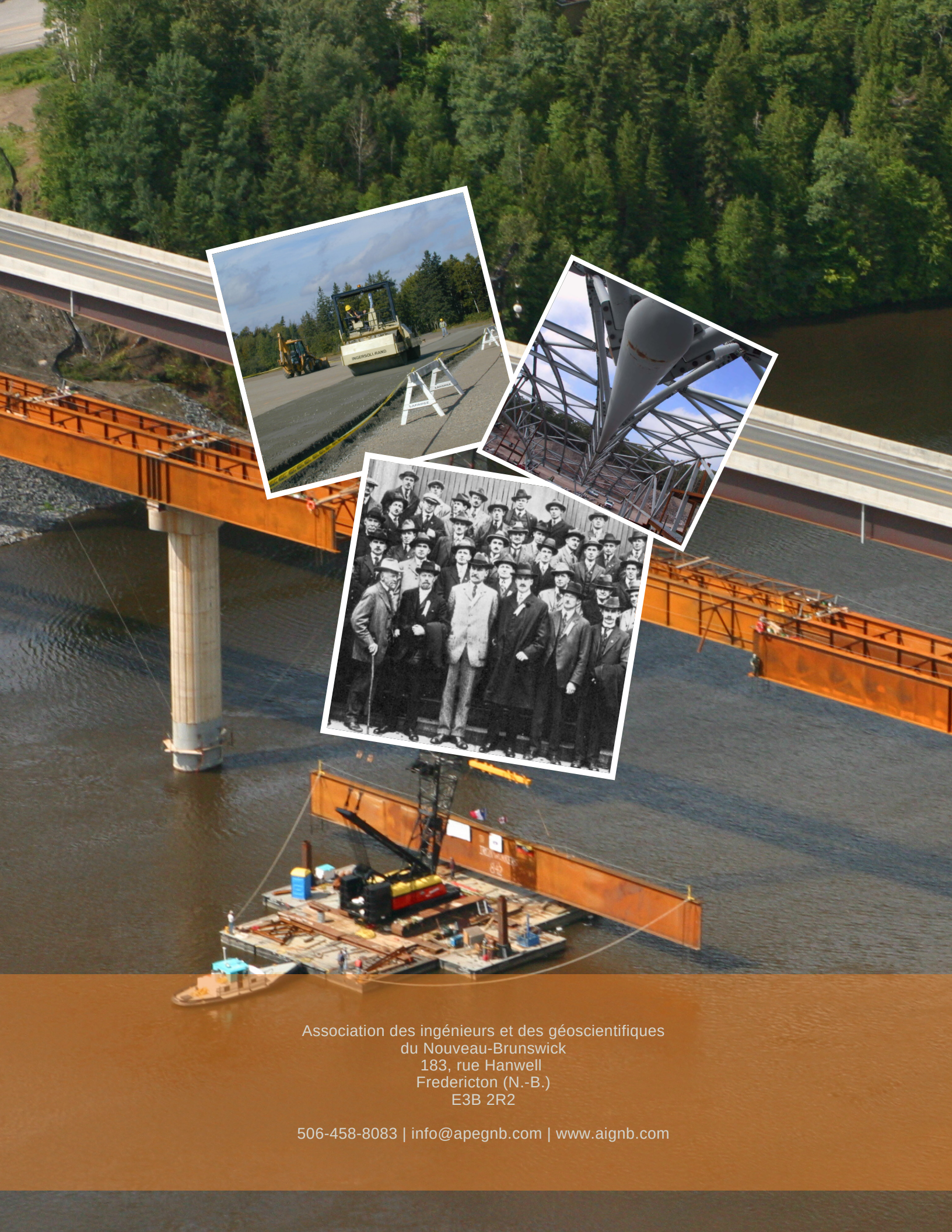
TELL US ABOUT YOUR FINANCIAL GOALS.

CANLIFE.CO/EXCLUSIVE

*Survey conducted by us in June 2019 with participants of the Engineers Canada-sponsored Financial Security Program.



Canada Life and design are trademarks of The Canada Life Assurance Company.



Association des ingénieurs et des géoscientifiques
du Nouveau-Brunswick
183, rue Hanwell
Fredericton (N.-B.)
E3B 2R2

506-458-8083 | info@apegnb.com | www.aignb.com